Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 5

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 8. Januar 1970
Berne, jeudi 8 janvier 1970

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 5

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 5 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Inter Getränke VG Holding Aktiengesellschaft, in Liquidation, Zürich.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Admes SA, à Genève.
Dilion Holding SA, in Lugano.
Quartino Pneu Renova e Garage SA, in Quartino di Magadino.
Trimad SA, in Lugano.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 242510 - 242555.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung des EVD über die Aenderung der Verfügung betreffend die Einfuhr und die Uebernahme von Trockenmilch. – Ordonnance du DEP modifiant celle qui règle l'importation et la prise en charge de lait desséché.
Verfügung Nr. 3 des EVD betreffend die Ueberwachung der Einfuhr von Käse. – Ordonnance Nº 3 du DEP concernant la surveillance des importations de fromage.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Nachtrag.
Zani Generalunternehmung AG. Mit der am 1. 7. 1969 eingetragenen Statutenänderung vom 12. 6. 1969 (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1604) ist, wie nachzutragen ist, auch der Sitz der Gesellschaft verlegt worden, und zwar von Zürich nach Winterthur. Neue Adresse: Tösstalstrasse 234, Winterthur 3.

23. Dezember 1969. Antiquitäten.
Galerie Koller, in Zürich (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1968, S. 767). Handel mit Antiquitäten. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1968 an die «Galerie Koller AG», in Zürich, erloschen.

23. Dezember 1969. Antiquitäten, Kunstgegenstände, Auktionen.
Galerie Koller AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rämistrasse 8, Zürich 1. Statutendatum: 17. 12. 1969. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 220 Namenaktien zu Fr. 200 und 456 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Galerie Koller», in Zürich, mit Aktiven (Franken 1 583 141.57) und Passiven (Fr. 950 541) gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1968 zum Preise von Fr. 632 600.57, wovon Fr. 500 000 auf das Grundkapital angerechnet. Zweck: Handel mit Antiquitäten und Kunstgegenständen sowie Durchführung von Auktionen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Pierre Koller, von Montsevelier, in Zürich, Präsident; Antoinette Koller, von Montsevelier, in Küsnacht, Delegierte, beide mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Dr. Heinz Reichwein, von Zürich, in Rüschlikon.

23. Dezember 1969.
Gewerbehaus Bülach AG, in Bülach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Irchelstrasse 5 (bei Eduard Meier). Statutendatum: 16. 12. 1969. Grundkapital: Fr. 550 000, voll liberiert, 550 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt die Liegenschaft Kat. Nr. 261 an der Kasernenstrasse 6 in Bülach zum Preise von Fr. 346 703, wovon Fr. 116 000 auf Grundkapital angerechnet; der Teilbetrag von Fr. 145 000 wird durch Uebernahme der auf dieser Liegenschaft lastenden und im Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 16. 12. 1969 aufgeführten grundpfändlich sichergestellten Schulden in gleicher Höhe getilgt. Ferner erwirbt die Gesellschaft die Liegenschaft Kat. Nr. 2956 an der Kasernenstrasse 8 in Bülach; dafür sowie für einen damit zusammenhängenden Entschädigungsanspruch, den die Gesellschaft nach dem hierauf bezüglichen Sacheinlagevertrag des weitern erwirbt, hat die Gesellschaft gemäss jenem Vertrag unter anderem einen Preis von Fr. 572 000 zu entrichten, einen Beitrag von Fr. 5000 an Kanalisationskosten zu zahlen sowie von der erwähnten Liegenschaft ca. 171 m² auf Rechnung des Veräusserers – also ohne Entgelt an die Gesellschaft – an den Staat Zürich und die politische Gemeinde Bülach abzutreten. Vom erwähnten Preis von Fr. 572 000 sind Fr. 20 000 auf das Grundkapital angerechnet worden. Vom Grundkapital sind Fr. 20 000 durch Verrechnung liberiert worden. Gemäss näherer Regelung in den Statuten sind bestimmte Personen hinsichtlich der Vinkulierung der Aktien begünstigt. Zweck: Errichtung eines Geschäftshauses auf den Grundstükken Kat. Nr. 261 und 2956 an der Kasernenstrasse in Bülach und dessen Vermietung, insbesondere an Gewerbetreibende; kann auch andere Liegenschaften erwerben und verwalten. VR (Verwaltungsrat): drei oder mehr Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Eduard Meier, von und in Bülach, Präsident; Hermann Furler, von Bülach und Wintersingen, in Bülach, Vizepräsident; Alfred Etter, von Menzingen, in Bülach, und Walter Züllig, von und in Bülach, alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Dezember 1969.
ZLG Einkaufs-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1967). Statuten am 3. 11. 1969 und am 4. 12. 1969 geändert. Neue Firma: **Einkaufszentrale Gruppe Jelmoli A.G. (Centrale d'achat groupe Jelmoli S.A.) (Buying organisation Jelmoli Ltd.).** Neue Umschreibung des Zwecks: Engros- und Detailhandel mit Waren aller Art, insbesondere Einkauf für die Grands Magasins Jelmoli S.A. und die dieser nahestehenden Unternehmungen (Gruppe Jelmoli). Frank Lorang aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

24. Dezember 1969. Aufblasbare Zelte.
Michel E. Perdrizat, in Illnau, Bisikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Michel Eric Perdrizat, von Onnens, in Fällanden, in Gütertrennung lebend. Vertrieb von aufblasbaren Igloozelten sowie Handel und Verarbeitung von Schaumstoffen.

24. Dezember 1969.
Gaststätten Verwaltungs AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Dreikönigstrasse 21, Zürich 2 (bei der Consulentia Verwaltungs Aktiengesellschaft). Statutendatum: 19. 12. 1969. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: in erster Linie und vorwiegend Verwaltung von Gaststätten sowie gaststättenähnlichen Betrieben; kann sich an solchen und an Immobilien beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Sofern VR nur aus einem Mitglied besteht, führt dieses Einzelunterschrift; Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Mitglieder des VR: Georges Philippe, von Thônex, in Schaffhausen, Präsident, Peter M. Brupbacher, von und in Wädenswil, und Franco Muggiasca, von Bellinzona, in Zürich, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Dezember 1969.
Studien-Gesellschaft für die Ueberbannng des Bahnhofareals Winterthur (A-G), in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Stadthausstrasse 4a, Winterthur 1 (c/o Stadtkanzlei Winterthur). Statutendatum: 5. 12. 1969. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Planung einer Ueberbauung des Areals des Hauptbahnhofes Winterthur und Auswertung dieser Planung. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Hans Heitz, von Zürich, in Winterthur, Präsident, Max Fehr, von Thalheim ZH, in Zürich, und Urs Widmer, von und in Winterthur, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Dezember 1969. Optische Erzeugnisse.
Neostyle AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: In Böden 169, Zürich 11. Statutendatum: 1. und 4. 12. 1969. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Herstellung, Kauf und Verkauf optischer Erzeugnisse jeder Art, insbesondere moderner Brillenfassungen der Marke «Neostyle» sowie Uebernahme von Vertretungen von Firmen der optischen Branche. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Walter Nufer, deutscher Staatsangehöriger, in Gerlingen (Deutschland), Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Rudolf Baumann, von Stäfa, in Zürich, und Walter Röösli, von und in Zürich.

24. Dezember 1969. Isolierungen.
Isotech AG, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2916), Fabrikation von und Handel mit Isoliermaterialien für das Baugewerbe usw. Statuten am 11. 12. 1969 geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital teilt sich in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

24. Dezember 1969.
Terminus Immobilien AG., in Zürich 1 (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1966, S. 1329). Statuten am 14. 11. 1969 geändert. Neue Schreibweise der Firma: **Terminus Immobilien A.G.** Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Neue Umschreibung des Zwecks: Erwerb und Veräusserung sowie Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und, sofern nicht alle Aktionäre bekannt sind, durch Publikation im SHAB. Die Prokuren von Johann Johler, Walter Metzger und Paolo Rezzonico sind erloschen.

24. Dezember 1969.
Büromaterial W. Schweizer, in Zürich, Stauffacherstrasse 127, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Ferdinand Schweizer, von Zürich, in Zürich 10. Handel mit Büromaterial.

24. Dezember 1969. Treuhand.
Dr. iur. Erich Suter, in Wetzikon, Höhenstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Erich Suter, von Affoltern am Albis und Küsnacht, in Wetzikon. Wirtschaftsberatung, Treuhand- und Steuerrechtspraxis.

24. Dezember 1969. Sägerei.
Karl Bleuler, in Dürnten (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1941, S. 243), Sägerei und Holzhandlung. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Karl Bleuler», in Dürnten, erloschen.

24. Dezember 1969. Sägerei.
Karl Bleuler, in Dürnten, Edikerstrasse 377, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Bleuler-Strohmeier, von Zollikon, in Dürnten. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Karl Bleuler», in Dürnten, übernommen. Sägerei.

24. Dezember 1969.
R. Ebnoether, Electronics, in Zürich, Gutstrasse 161, in Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Raymund Ebnöther, von Vorderthal, in Zürich 9. Katharina Ebnöther, von Vorderthal, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Fabrikation von Hörgeräten und elektroakustischen Apparaten.

24. Dezember 1969. Teppiche, usw.
W. Schmid, in Zürich, Forchstrasse 234, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Schmid, von Neunforn, in Zürich 7. Handel mit Teppichen und Bodenbelägen sowie mit chemischen Produkten.

24. Dezember 1969. Treuhand.
Hans U. Haffter, in Wetzikon, Höhenstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans U. Haffter, von Weinfelden TG, in Wetzikon. Wirtschaftsberatung, Treuhand- und Steuerrechtspraxis.

24. Dezember 1969. Auto.
Peter Goldschmid & Co. AG, in Opfikon (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1968, S. 501), Import und Export von sowie Grosshandel mit Artikeln der Autobranche usw. Kaspar Hilti aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Johannes Ernst Hardmeyer erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Oskar Jenni, von Eggiwil, in Thalwil.

24. Dezember 1969. Eisenwaren; Werkzeuge.
Adolf Locher A.G., Zweigniederlassung in Zürich 5 (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 330), Import von und Handel mit Eisen, Werkzeugen und Eisenwaren usw., mit Hauptsitz in Altstätten. Prokura von Walter Keller erloschen.

24. Dezember 1969. Vertretungen.
Albert Schelling, in Zürich (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1957, S. 826), technische Vertretungen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hedwig Schelling, von Oberhofen b. Kreuzlingen, in Riehen, und Susanna Bölsterli, von Winterthur, in Zürich. Neue Adresse: Florastrasse 30.

24. Dezember 1969. Bankgeschäft.
Julius Bär & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1969, S. 1735), Bankgeschäft. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hansjörg Huber, Dr. Harald Huber, Leo Loretan, Johann Meier, Albert Merz und Dr. Friedrich Schaltegger; ihre Prokuren erloschen. Es wohnen nun Hansjörg Huber in Herrliberg und Dr. Friedrich Schaltegger in Bubikon. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Fritz Bach, von Zweisimmen, in Schlieren; Fritz Bähler, von Buchholterberg, in Adliswil; Peter Benda, von und in Zürich; Gérard Dupertuis, von Ormont-Dessous, in Zürich; Guido Heule, von Oberriet, in Adliswil; Wolfgang Huber, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Ludwig Koller, von Nesslau, in Winterthur; Erich Neidhart, von Ramsen und Zürich, in Zollikon; Johann Schönenberger, von Kirchberg SG und Wuppenau, in Richterswil; Horst-Dieter Schönhut, deutscher Staatsangehöriger, in Oberengstringen, und Werner Vogt, von und in Zürich.

24. Dezember 1969.
Charles Vogel Verkaufs-Organisation, in Pfäffikon (SHAB Nr. 183 vom 10. 8. 1964, S. 2446). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. 6. 1969 an die «Jacqueline d'Or AG», in Pfäffikon ZH, erloschen.

24. Dezember 1969.
Electro-Splendida AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 3797), Handel mit elektrischen Haushaltartikeln jeder Art. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 4. 12. 1969 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

24. Dezember 1969. Textilien.
Aktiengesellschaft Carl Weber (Société anonyme Charles Weber) (Charles Weber, Limited), in Winterthur 1 (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1969, S. 2531), Veredlung und Vertrieb von Textilien aller Art usw. Unterschrift von Dr. Willy Ernst erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Kurt Joss, von Zollikofen, in Mollis.

24. Dezember 1969. Reissverschlüsse.
Ri-Ri A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1969, S. 2549), Fabrikation und Verkauf von Reissverschlüssen usw. Dr. jur. Ferruccio Bolla und Dr. Heinrich Schmuki aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften erloschen. Silvan Binkert, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

24. Dezember 1969.
DbO Aktiengesellschaft für Datenverarbeitnng nnd betriebswirtschaftliche Organisation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1966, S. 809). Statuten am 15. 12. 1969 geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht; es ist eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert. Dr. Eric Funk, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident des VR; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Hermann Kempe, deutscher Staatsangehöriger, in Wettingen, Delegierter, und Dr. Jürg Gulich, von Beurnevésin, in Zumikon. Neue Adresse: Rütistrasse 55 in Zürich 7.

24. Dezember 1969.
Rehau-Plastiks GmbH, in Wallisellen (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1969, S. 2074), Herstellung und Vertrieb insbesondere von Plastikartikeln usw. Karl Meihofer ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Hermann Ploss; seine Prokura erloschen.

24. Dezember 1969.
Fotoplan AG Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Guthirtstrasse 10, Zürich 10. Statutendatum: 17. 12. 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Betrieb einer Photoreproduktionsanstalt, insbe-

sondere für die Reproduktion von Plänen; kann auch Plandruck-, Lichtpaus- und Photokopierarbeiten ausführen; kann sich an anderen Firmen beteiligen, Handelsgeschäfte tätigen und Grundstücke erwerben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Werner Williner, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

23. Dezember 1969.
Evangelische Gesellschaft des Kantons Bern, in Bern, Verein (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1969, S. 398). Die Prokura von Paul Mühlemann ist erloschen. Prokura ist erteilt worden an Rolf Krausc, deutscher Staatsangehöriger, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen; er zeichnet kollektiv mit einem unterschriftsberechtigten Mitglied des Hauptkomitees.

23. Dezember 1969. Datenerfassungsgeräte usw.
Ato-Organisations A.G., in Bern, Ankauf und Verkauf sowie Vermietung von Datenerfassungsgeräten usw. (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1968, S. 1980). Die Prokura von Werner Lüthi ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Rudolf Guggisberg, von Zimmerwald, in Ailmendingen, Gemeinde Rubigen.

24. Dezember 1969. Fach- und Lehrbücher.
Richard Abel & Co. A.G., in Bern, Handel mit Fach- und Lehrbüchern aller Art usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1968, S. 2490). Dr. Peter Sager und Thomas Schoeppach, dessen Unterschrift erloschen ist, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Geschäftsdomizil: Zeughausgasse 22 (Advokaturbüro Brand).

Bureau Biel

24. Dezember 1969.
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Filiale Biel, in Biel (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1969, S. 2), mit Hauptsitz in Suhr. Die Unterschrift des Mitgliedes des Verwaltungsrates und Direktors Jean Mosimann ist erloschen. Als neues Mitglied wurde gewählt: Anton Cipolat: er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Paul Schmidiger ist erloschen.

24. Dezember 1969.
Meier-Schenk AG Isolierwerk, Zweigniederlassung in Biel. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Meier-Schenk AG Isolierwerk», mit Sitz in Zürich, welche die Fabrikation und Montage von thermischen Isolierstoffen, Handel mit Isoliermaterialien sowie Erwerbung, Erstellung und Verwaltung von und Handel mit Liegenschaften bezweckt und am 2. Februar 1951 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1969, S. 1972), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 10. Januar 1969 in Biel eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird durch Arthur Meier, von Zürich, in Wallisellen, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift vertreten. Kollektivunterschrift zu zweien führen die Mitglieder des Verwaltungsrates Ernst Kaufmann, von Niederwil SO, in Regensdorf; Alfred Maurer, von und in Zürich; Walter Strickler, von und in Richterswil, und René Theiler, von Hasle LU, in Kloten. Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Biel, wurde erteilt an Jean-Pierre Roth, von Aarau, in Biel. Geschäftsadresse: Schleusenweg 7.

24 décembre 1969.
Cendres et Métaux S.A., à Bienne, exploitation d'usines concernant le traitement et le commerce de métaux précieux et autres (FOSC du 9. 10. 1969, N° 236, p. 2324). La procuration collective à deux est conférée à Hans Rudolf Wagner, de Riehen BS, à Bienne.

24. Dezember 1969. Eisenwaren, Haushaltungsartikel usw.
A. Suri A.G., in Biel, Handel mit Eisenwaren, Haushaltungs-, Sport- und verwandten Artikeln aller Art (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1969, S. 1101). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Vogel, von Stadel ZH, in Biel.

24. Dezember 1969.
Verband Schweizerischer Roskopfuhren-Industrieller (Association d'Industriels suisses de la montre Roskopf), in Biel, Verein (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1969, S. 2304). Als Verbandssekretär wurde ernannt Walter Renfer, von und in Lengnau BE. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Verbandspräsidenten oder mit dem Vizepräsidenten.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

23. Dezember 1969.
Tuchhandlung Geschwister Dreyfuss, in Zweisimmen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1953, S. 1718). Die Firma wird geändert in **Geschwister Dreyfuss, Antiquitäten.** Die Geschäftsnatur wird geändert in Handel mit Antiquitäten.

24. Dezember 1969. Zentralheizungen.
Bünzli AG, Filiale Lenk i. S., in Lenk i. S., mit Hauptsitz in Biel (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1968, S. 313). Prokura wurde erteilt an Peter Marolf, von und in Erlach; Willi Allemann, von Welschenrohr SO, in Nidau, und Albert Strahm, von Oberthal, in Biel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen mit dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates Werner Schläfli.

Bureau Burgdorf

24. Dezember 1969. Bauelemente usw.
Dial – Norm A.G., in Kirchberg, Bauelemente in Metall, Kauf und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1968, S. 651). Dr. Jakob Hermann Kopp, von Mosnang SG, in Zürich, wird zum Geschäftsführer ernannt; er zeichnet einzeln.

24. Dezember 1969. Möbel.
Progressa A.G., in Oberburg, Herstellung von und Handel mit Möbeln (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1967, S. 2737). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jaime Mas, spanischer Staatsangehöriger, in Biel.

Bureau de Delémont

7 novembre 1969. Produits alimentaires.
Rippstein et Cie S.A., à Delémont, commerce de produits alimentaires, de tabacs, de boissons et de carburants (FOSC du 15. 9. 1965, N° 215, p. 2885). Pierre Rippstein (jusqu'ici administrateur unique) est nommé président du conseil d'administration. André Giordano, de Bonfol, à La Chaux-de-Fonds, est nommé vice-président, et Pierre-André Nicolet, de La Sagne et Les Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire. Charles Seidler, de Pleujouse, à Courrendlin, est désigné comme fondé de procuration. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du fondé de procuration.

24 décembre 1969. Appareils ménagers.
Violette Ghirardi, à Delémont. Le chef de la maison est Violette Ghirardi née Bandelier, de Sornetan, à Delémont, épouse séparée de biens et dûment autorisée d'André Ghirardi. Vente d'appareils pour le ménage et l'industrie. Rue du Stand 42.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

24. Dezember 1969. Käse.
Probst & Co., in Langnau i. E., Käseexport, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1963, S. 695). Die Einzelprokura von Hans Lehmann-Städeli ist erloschen. Neu erteilt die Firma Einzelprokura an Peter Rügsegger, von Röthenbach i.E., in Langnau i.E.

Bureau Laupen

24. Dezember 1969. Garage, Autohandel.
Rudolf Bühler, in Neuenegg. Inhaber der Firma ist Rudolf Bühler, von Sigriswil, in Neuenegg. Betrieb einer Garage und Autohandel. Einzelprokura wird erteilt an Rosmarie Bühler-Maeder, von Sigriswil, in Neuenegg.

24. Dezember 1969. Versicherung.
André Mischler, in Laupen. Inhaber der Firma ist André Mischler, von Wahlern BE, in Laupen. Generalagentur der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft in Laupen. Einzelprokura wird erteilt an Hans Imhof, von Iffwil, in Laupen. Bärenplatz (Burgerhaus).

Bureau Nidau

23. Dezember 1969. Uhren usw.
Helsa, H. Saner S.A. (Helsa, H. Saner AG), bisher in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1969, S. 515). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Dezember 1969 wurde der Sitz nach Studen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt das Setzen von Leuchtmassen auf Uhrenbestandteilen, Messgeräten und andern Instrumenten; das Lackieren von Uhrenbestandteilen und verwandten Produkten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. Mai 1965 und wurden am 22. Dezember 1969 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an : Gerhard Saner, von Beinwil SO, in Worben, als Präsident; Louis Saner, von Beinwil SO, in Biel; Helen Saner, von Beinwil SO, in Biel, und Robert Liechti, von Landiswil, in Nidau, alle Mitglieder. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Louis Saner und Helen Saner zeichnen kollektiv zu zweien. Der Prokurist Rolf von Gunten, von Siegriswil, nun in Biel, zeichnet kollektiv zusammen mit einem andern zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse.

23. Dezember 1969. Uhren usw.
Ducal SA, bisher in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1968, S. 1110). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Dezember 1969 wurde der Sitz nach Studen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt das Lackieren und Decalquieren von Uhrenbestandteilen und verwandten Produkten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 9. Februar 1967 und wurden am 22. Dezember 1969 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Gerhard Saner, von Beinwil SO, in Worben, als Präsident; Louis Saner, von Beinwil SO, in Biel, als Vizepräsident, und Rolf von Gunten, von Sigriswil, nun in Biel, als Sekretär. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift; der Sekretär ist nicht zeichnungsberechtigt. Der Prokurist Rolf von Gunten ist kollektivzeichnungsberechtigt mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftslokal: Hauptstrasse.

Bureau Thun

24. Dezember 1969. Gärtnerei.
Adolf Knecht, in Thun, Gärtnerei (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1951, S. 2562). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Glarus – Glaris – Glarona

24. Dezember 1969. Beteiligungen.
Tommasa, bisher in Genf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 18. 10. 1966, S. 3398). Lauf öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1969 wurde der Sitz nach Glarus verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. Oktober 1961. Die Statuten wurden in ihrer Gesamtheit revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Finanzierung von Unternehmungen und alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt durch Veröffentlichung im SHAB, oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Hiestand, von und in Horgen, Präsident (bisher), und Dr. Hugo von der Crone, von und in Zürich, Sekretär (bisher), sie zeichnen kollektiv zu zweien. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

24. Dezember 1969. Wertschriften und Beteiligungen.
Erwe GmbH, in Glarus, Handel mit und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere von Wertschriften und Beteiligungen und sonstigen Anlagen usw. (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1969, S. 2703). Alexander Konstantin Haussmann ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 250 000 ist an den neuen Gesellschafter Hans Willi Schmidt, von Zürich, in Zumikon, übergegangen. Die Internationale Treuhand AG, in Basel, ist ebenfalls nicht mehr Gesellschafterin. Deren Stammeinlage von Fr. 1 000 000 ist an den neuen Gesellschafter Dr. Niklas Barth, von und in Zürich, übergegangen. Theodor Häfeli und Kurt Furger sind als Geschäftsführer zurückgetreten, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als Geschäftsführer wurden die beiden neuen Gesellschafter Willi Schmidt, von Zürich, in Zumikon, und Dr. Niklas Barth, von und in Zürich, gewählt, sie zeichnen kollektiv zu zweien.

24. Dezember 1969. Finanzierungen.
Stone Holding A.G., in Glarus (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1966, S. 2188). Nachdem die Löschungsbewilligungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung nunmehr vorliegen, wird die Firma gelöscht.

24. Dezember 1969. Waren aller Art.
Chemetron A.G., in Glarus, Handel mit Waren aller Art, besonders mit Gasen, Materialien zur Herstellung von Gasen, Chemikalien, Nahrungsmitteln sowie Maschinen- und Ausrüstungsgegenständen für die chemische Industrie usw. (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1967, S. 3551). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2874) von Amtes wegen gelöscht.

24. Dezember 1969.
Runtal Holding Company S.A., in Glarus, Erwerb industrieller Patente schweizerischer oder ausländischer Herkunft usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1969, S. 1698). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. November 1969 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Neu als Verwaltungsrat wurde gewählt: Ferdinand Vondruska, von Arbon TG, in Zollikerberg ZH, er zeichnet kollektiv zu zweien. François-Alain de Pury, Präsident, und Dr. Charles Antoine Hotz, Vizepräsident, zeichnen nunmehr kollektiv zu zweien, ihre Einzelunterschriften sind erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift wurde ernannt: Jacques de Palézieux, von Vevey und Blonay, in Hauterive.

Zug – Zoug – Zugo

22. Dezember 1969. Pharmazeutische Produkte.
Rexall (Schweiz) AG, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1967, S. 3357). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Dezember 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Harust AG (Harust SA) (Harust Inc.).** Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt geändert: Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, Verwaltung und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten aller Art, sowie Handel von pharmazeutischen Produkten des Riker Konzerns. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und verwalten.

24. Dezember 1969. Beteiligungen.
Auriga AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 87 vom 14. 4. 1965, S. 1184). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1969 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen, Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Abtretung von Erfindungspatenten, Marken, technischen und industriellen Kenntnissen, Leistung von technischen und administrativen Diensten, Fabrikation, Montage, Verteilung und Verkauf von Maschinen aller Art, insbesondere von automatischen Waschmaschinen zur Selbstbedienung. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. Juni 1961 und wurden am 29. Juli 1964 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist René F. Simon, von Zürich, in Kilchberg ZH. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

24. Dezember 1969.
Société d'Investissements TINOS S. à r. l., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Dezember 1969 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die internationale Vermögensanlage und kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräussern. Das Stammkapital beträgt Fr. 500 000. Gesellschafter sind: Florence Schmid geb. Wagner, deutsche Staatsangehörige, in Reutlingen D, mit einer Stammeinlage von Fr. 400 000, und Edwin Bänziger, von Heiden AR, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 100 000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Edwin Bänziger, von Heiden AR, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 43 (c/o Büro Edwin Bänziger).

24. Dezember 1969.
Universal Finance AG (Universal Finance SA) (Universal Finance Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmungen, Durchführung von Finanztransaktionen und Verwaltung von Vermögenswerten jeder Art, inbegriffen Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann auch Treuhandgeschäfte durchführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Muneer Ameen Hassen, amerikanischer Staatsangehöriger, in Tucson, Arizona, USA, Präsident; Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg SG, in Zollikon, Vizepräsident, und Dr. Peter Schilling, von Winterthur und Löhningen SH, in Erlenbach ZH, Mitglied. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen Verwaltungsräte Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Zeughausgasse 7a (c/o Experta Treuhand AG).

24. Dezember 1969. Beteiligungen.
Wabex AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Industrie-, Handels-, Finanz- und Immobiliengesellschaften im In- und Ausland sowie Abwicklung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte, eingeschlossen Erwerb oder Verkauf von Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen oder gewöhnlichen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Albert Brunner, von Uster, in Zürich. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Ernst Freimann, Treuhandbüro).

24. Dezember 1969. Spezerei, Getränke, Wolle.
Frau Hegglin-Elsener, Handlung, in Menzingen, Spezereien, Getränke, Woll- und Baumwollwaren, Schuhwaren (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1937, S. 490). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

24. Dezember 1969. Beteiligungen.
Sunbeam International A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1968, S. 2381). Eugene F. Bond ist als Präsident des Verwaltungsrates und Erich B. Schneeberger ist als Prokurist ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat als Präsident wurde gewählt: William James Pfeif, amerikanischer Staatsangehöriger, in Oak Brook, Illinois (USA). Er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt worden an: Robert Boyd Waugh, britischer Staatsangehöriger, in Baar. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

24. Dezember 1969.
Gas-Engineering GmbH., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Dezember 1969 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Entwicklung, Konstruktion, Lizenzverwertung, know-how, Ankauf und Verkauf von Anlagen zum Transport und der Lagerung leicht siedender flüssiger Gase. Die Gesellschaft kann sich an gleichen Firmen beteiligen. Sie kann Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Gas-Invest Establishment, Vaduz, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und James Liddle Whyte, englischer Staatsangehöriger, in Edingburgh, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Rolf Zollikofer, von St. Gallen, in Grämichen AG. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

24. Dezember 1969.
Dur-Electric AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren der Elektro-Branche, ferner Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, insbesondere an solchen der Elektro-Branche. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alphons Iten, von Zug und Unterägeri, in Zug. Domizil: Neugasse 23 (bei Büro Dr. Iten).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

24 décembre 1969.
A. Mivelaz & Fils, Industrie du Bois, au Mouret, commune de Montévraz, raboterie, bois de construction en tous genres, société en nom collectif (FOSC du 9. 7. 1965, Nº 157, p. 2159). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1968. Les actifs et passifs sont repris par la raison individuelle: Louis Mivelaz, Industrie du bois, ci-après inscrite. La liquidation étant terminée cette raison sociale est radiée.

24 décembre 1969.
Louis Mivelaz, Industrie du bois, au Mouret, commune de Montévraz. Le cbef de la maison est Louis Mivelaz, fils d'Armand, de Poliez-Pittet, au Mouret, commune de Montévraz. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif: A. Mivelaz & Fils, Industrie du Bois, ci-dessus radiée. Raboterie, bois de construction en tous genres.

24 décembre 1969. Tabacs.
Alex Martin S.A., à Fribourg, articles de tabac (FOSC du 19. 7. 1968, Nº 167, p. 1580). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège de la société à Zurich (FOSC du 19. 12. 1969, Nº 297).

24 décembre 1969. Fruits, légumes.
Medior S.A. en liquidation, à Fribourg, commerce de fruits, légumes, etc. (FOSC du 18. 2. 1969, Nº 40, p. 379). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

24 décembre 1969. Participations.
Conpar Holding S. à r. l. (Conpar Holding G.m.b.H.), à Fribourg, participations (FOSC du 11. 4. 1969, Nº 83, p. 792). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 mai 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

24 décembre 1969. Assurance.
Pierre E. Meyer, à Fribourg, le chef de la maison est Pierre E. Meyer, de Villmergen AG, à Fribourg. Agence générale de l'Helvetia-Incendie St-Gall. Rue de Romont 33.

24 décembre 1969. Participations.
Murmel S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 22 décembre 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but la participation à tous genres d'entreprises industrielles, commerciales et financières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé 500 actions de fr. 100 chacune au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Si les actionnaires sont connus, les convocations et communications peuvent se faire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Martin Scbluep, de Arch BE, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 5a, Bd de Pérolles, c/o Etude Lenz, avocat.

24 décembre 1969.
«Enfico» Entreprises financières et commerciales S.A., à Fribourg (FOSC du 25. 1. 1967, Nº 20, p. 307). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 décembre 1969, la société a porté son capital social de fr. 500 000 à fr. 800 000 par l'émission de 29 actions de fr. 10 000 chacune et de 10 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Chaque action de fr. 10 000 donne droit à dix voix et chaque action de fr. 1000 donne droit à une voix. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 800 000, divisé en 79 actions de fr. 10 000 chacune et en 10 actions de fr. 1000 chacune, toutes au porteur, entièrement libérées.

Bureau de Morat (district du Lac)

24 décembre 1969. Etampes.
Offex S.A., succursale de Montilier, avec siège principal à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'étampes, découpages, etc. (FOSC du 17. 3. 1960, Nº 64, p. 875). Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

24. Dezember 1969. Giesserei.
Meister & Schenk, in Matzendorf. August Meister, von und in Matzendorf, und Fritz Schenk, von Eggiwil BE, in Gerlafingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1969 begonnen hat. Metallgiesserei. Thalstrasse.

Bureau Thierstein

24. Dezember 1969.
Schweizerische Isola-Werke (Fabrique Suisse d'Isolants) (The Swiss Insulating Works Ltd.), in Breitenbach, Isolationsmaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1969, S. 263). Die Prokura von Werner Lässer ist erloscben.

Bureau Grenchen-Bettlach

23. Dezember 1969. Uhren.
Eta A.G. Ebauches-Fabrik (Eta S.A. Fabrique-d'Ebauches), in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhrenrohwerken, Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1969, S. 2645). Zu Vizedirektoren wurden ernannt: Urs Cartier; Kurt Büsser; Alfred Schild, und Dr. rer. pol. Walter Bürgi. Sie führen nun Kollektivunterscbrift zu zweien; ihre bisherigen Prokuren sind damit erloschen. An Max Schilt, von Grenchen, in Pieterlen, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Bureau Olten-Gösgen

19. Dezember 1969. Landgasthaus.
Ludwig E. Ulrich, bisher in Solothurn (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1963, S. 16). Die Firma hat den Sitz nach Obergösgen verlegt. Inhaber ist Ludwig Eduard Ulrich, von Arth, nun in Obergösgen. Betrieb des Landgasthauses «Fähre». Schachen.

Bureau Stadt Solothurn

24. Dezember 1969.
Sifrag, Luft- und Klimatechnik Frei A.G., Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1968, S. 423), mit Hauptsitz in Bern. Dr. Charles Studer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Thomann, von Märwil, in Winterthur, Präsident des Verwaltungsrates, zeichnet kollektiv zu zweien. Geschäfts-Domizil: Westbahnhofstrasse 8 (Advokaturbüro Dr. Charles Studer).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

24. Dezember 1969.
Milchgenossenschaft Neunkirch, in Neunkirch (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1969, S. 793). Theodor Weisshaupt-Müller, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloscben. Neu wurde als Kassier Werner Schaad, von Oberhallau, in Neunkirch, gewählt. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier.

24. Dezember 1969. Spedition.
Danzas A.G., Zweigniederlassung in Schaffhausen, Speditionsgeschäfte und Reisebureaux usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1969, S. 157), Aktiengesellscbaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Filiale Schaffhausen, wurde erteilt an Adolf Dicht, von Klosters GR, in Schaffhausen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

24. Dezember 1969.
Stereoprint-AG., in Heerbrugg, Gemeinde Au. Fabrikation von und Handel mit Bedarfsartikeln aller Art für das graphische Gewerbe usw. (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1968, S. 1161). Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Franz Leutenegger ist nun Präsident. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Paul Brogli, von Wittnau AG, in Glattbrugg ZH, mit Einzelunterschrift, und Henry P. Blodgett, von USA, in St. Paul, Minnesota USA, ohne Unterscbrift. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an James Victor Dann, von England, in Heerbrugg, Gemeinde Widnau.

24. Dezember 1969.
Textilchemie E. Baumheier GmbH, in Rapperswil, Handel, Produktion und Abgabe von Lizenzen von chemischen Produkten für die Textilindustrie (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1968, S. 1231). Die Unterschrift von Günther Müller, Geschäftsführer, ist erloschen.

24. Dezember 1969.
Robert Thoma, Bäckerei-Konditorei-Café, in Amden, Bäckerei, Konditorei, Café (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1967, S. 976). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. Dezember 1969. Restaurant.
Julius Glanzmann-Sigrist, in St. Gallen-Winkeln, Betrieb des Restaurants Bahnhof (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1969, S. 962). Diese Firma ist infolge Wegzuges erloschen.

24. Dezember 1969.
C. Portmann, Bedachungsgeschäft, in St. Gallen (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1947, S. 1084). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloscben.

24. Dezember 1969.
Franz Müller, Wohngestaltung, in Schmerikon. Inbaber der Firma ist Franz Müller, von und in Schmerikon. Ausführung von Polsterarbeiten, Anfertigung und Verkauf von Vorhängen, Verlegen von Spannteppichen sowie Beratung in Fragen der Wobngestaltung. Im Sand.

24. Dezember 1969.
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Filiale St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1969, S. 5) mit Hauptsitz in Suhr. Die Unterschrift von Jean Mosimann, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, sowie die Prokura von Paul Schmidiger sind erloschen. Direktor Anton Cipolat ist nun auch Mitglied des Verwaltungsrates; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Dezember 1969. Vorbänge.
Ernst Schürpf & Co. A.G., in St. Gallen, Fabrikation, Export von Rideaux, Marquisettes usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1967, S. 4018). Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 45.

24. Dezember 1969. Isolierstoffe.
A. Meier-Schenk AG St. Gallen, in St. Gallen, Fabrikation und Montage von wärmetechnischen Isolierstoffen usw. (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1960, S. 464). An der Generalversammlung vom 16. Oktober 1969 wurde gemäss öffentlicher Urkunde die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

24. Dezember 1969.
Meier-Schenk AG Isolierwerk, Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die seit 2. Februar 1951 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Aktiengesellschaft «Meier-Schenk AG Isolierwerk», gemäss Bescbluss des Verwaltungsrates vom 10. Januar 1969 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Fabrikation und Montage von thermiscben Isolierstoffen, Handel mit Isoliermaterialien sowie Erwerbung, Erstellung und Verwaltung von und Handel mit Liegenscbaften usw. Einzelunterschrift führt Arthur Meier, von Zürich, in Wallisellen, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Ernst Kaufmann, von Niederwil SO, in Regensdorf; Alfred Maurer, von und in Zürich; René Theiler, von Hasle LU, in Kloten, und Walter Strickler, von und in Richterswil, alle Mitglieder des Verwaltungsrates. Einzelprokura ist erteilt an Rudolf Brülisauer, von Zürich und Appenzell, in Rorschacherberg, Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Ilgenstrasse 16.

24. Dezember 1969. Sanitäre Anlage.
Gebert & Cie., in Jona, Herstellung von, Handel mit und Export von sanitären und chemisch-tecbnischen Armaturen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1966, S. 1432). Der unbeschränkt haftende Gesellscbafter Albert Gebert-Droeser ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Unterschrift wird damit gelöscht. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Diggelmann, von Fischenthal ZH, in Rapperswil, und Werner Schär, von Wyssachen BE, in Jona.

24. Dezember 1969.
Heinz Rohner, Architekturbüro, in Rebstein (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1967, S. 1230), in Konkurs. Gemäss Verfügung des Konkursricbters des Bezirkes Oberrheintal vom 5. Dezember 1969 wurde das Konkursverfahren abgeschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Graubünden – Grisons – Grigioni

24. Dezember 1969. Grundstücke.
Tivoli A.-G., in Chur, Grundstücke (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1962, S. 501). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Dezember 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen noch ausstehen, kann die Firma noch nicht gelöscbt werden.

24. Dezember 1969.
Kur- und Verkehrsverein, in Klosters, Hebung und Förderung des Fremdenverkehrs (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1963, S. 952). Giorgio Rocco, Präsident; Hans Anderhub, Vizepräsident, und Florian Lütscher, Kurdirektor, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Joos Andrist, von Oberwil i. S. BE, in Klosters, als Präsident; Peter Florin, von und in Klosters, als Vizepräsident. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien. Direktor mit Einzelunterscbrift ist Werner Filli, von Zernez und Schiers, in Klosters.

24 dicembre 1969.
Caio Immobiliare SA, in Coira. Con atto notarile e statuti in data 23 dicembre 1969 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: l'esercizio di attività immobiliare in genere, la gestione di compessi turistico-alberghi. Potrà inoltre concedere garanzie anche fideiussorie. La società non potrà svolgere attività lucrativa, nè possedere immobili nel cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Organo di pubblicazioni è il FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 3 membri. Amministratore unico con firma individuale è Dr Luregn Mathias Cavelty, da Schleuis, in Coira. Recapito: presso Dr E. Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

24 dicembre 1969.
Titio Immobiliare SA, in Coira. Con atto notarile e statuti in data 23 dicembre 1969 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: l'esercizio di attività immobiliare in genere, la gestione di complessi turistico-alberghi. Potrà inoltre concedere garanzie anche fideiussorie. La società non potrà svolgere attività lucrativa, nè possedere immobili nel cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 3 membri. Amministratore unico con firma individuale è Dr Luregn Mathias Cavelty, da Schleuis, in Coira. Recapito: presso Dr E. Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

24 dicembre 1969.
Immobiliare Ornella SA, in Giubiasco (FUSC del 7. 5. 1963, Nº 105, p. 1314). Guido Ghiringhelli, dimissionario, non è più amministratore unico e i suoi poteri sono estinti. In sua vece viene nominato Giancarlo Olgiati, di Libero, da Cadenazzo, in Giubiasco, amministratore unico con firma individuale. Nuovo recapito: presso Confinanz SA.

24 dicembre 1969.
Immobiliare S. Biagio, in Giubiasco (FUSC del 7. 5. 1963, Nº 105, p. 1314). Guido Ghiringhelli, dimissionario, non è più amministratore unico e i suoi poteri sono estinti. In sua vece viene nominato Giancarlo Olgiati, di Libero, da Cadenazzo, in Giubiasco, amministratore unico con firma individuale. Nuovo recapito: presso Confinanz SA.

24 dicembre 1969.
Transazioni Finanziarie & Immobiliari SA, in Bellinzona (FUSC del 2. 6. 1959, Nº 124, p. 1564). Mariangela Regusci nata Mariotti, moglie di Orazio, da Giubiasco, in Bellinzona, viene nominata procuratrice con firma collettiva a due con uno degli altri procuratori.

24 dicembre 1969. Articoli sanitari, rubinetteria, ecc.
Reco SA, in Bellinzona, commercio articoli sanitari, rubinetteria, ecc. (FUSC dell'11. 12. 1963, Nº 290, p. 3522). Il nuovo consiglio di amministrazione si compone di: Orazio Regusci, presidente (già iscritto); Cesare Regusci, già membro, ora vice-presidente; Mariangela Regusci nata Mariotti, da Giubiasco, in Bellinzona, membro (nuova), e Paolo Passoni, da Giubiasco, in Bellinzona, membro (nuovo). La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e dalla firma collettiva a due degli altri membri del consiglio di amministrazione.

Ufficio di Locarno

23 dicembre 1969. Articoli in legno torniti.
Farletto S.A., in Muralto. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 18 dicembre 1969. Scopo: la fabbricazione, l'acquisto e la vendita di articoli in legno torniti. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Le comunicazioni agli azionisti: a mezzo lettera raccomandata, se noti i nomi e gli indirizzi. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Alfredo Camani di Pio, da Losone, in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: presso avv. Cherubino Darani, Palazzo Verbano 3a.

23 dicembre 1969.
Calzature Moderne S.A., in Locarno (FUSC del 13. 12. 1966, Nº 292, p. 3952). La firma di Guido Zocchi, procuratore, è estinta. Mario Mazzoni, di Riccardo, da Tenero-Contra, in Locarno, è nominato procuratore con firma collettiva a due con altro avente diritto.

23 dicembre 1969. Immobiliare.
Moresca S.A., in Locarno (FUSC dell'8. 10. 1964, Nº 234, p. 3014). Con risoluzione assembleare del 19 dicembre 1969, risultante da atto pubblico, la società ha deciso lo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Moresca S.A. in liquidazione,** da Candido Lanini, nominato liquidatore con firma individuale. La sua firma quale amministratore unico è cancellata.

23 dicembre 1969. Stampa, ecc.
Editions Lafranca, in Locarno. Titolare è François Lafranca, da Cavergno, in Locarno. Genere di commercio: stampa a mano, edizioni di litografie, acqueforti, silografie e affini. Recapito: via Angelo Nessi 7.

23 dicembre 1969. Foto, cartoleria, sigarette.
Kuchler Carlo, in Brissago (FUSC del 26. 5. 1950, Nº 121, p. 1371), foto, cartoleria, sigarette. Su istanza del titolare, questa ditta è cancellata, per cessazione del commercio.

23 dicembre 1969. Foto, cartoleria, sigarette.
Kuchler Giancarlo, in Brissago. Titolare è Giancarlo Kuchler, da Cureggia, in Brissago. Genere di commercio: foto, cartoleria, sigarette. Via Cantonale.

Distretto di Mendrisio

23 dicembre 1969. Pittura.
Eredi fu Enrico Torriani, in Mendrisio, pittura, imbiancatura, verniciatura e decorazioni (FUSC del 26. 1. 1966, Nº 21, p. 278). La società è sciolta in seguito al decesso dell'associata Maria Torriani ved. fu Enrico nata Miazza. La liquidazione, essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo vengono assunti dal socio Carlo Torriani, in Mendrisio, iscritto in seguito.

23 dicembre 1969. Pittura.
Carlo Torriani, impresa di pittura, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Carlo Torriani, da Rancate, in Mendrisio. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo Eredi fu Enrico Torriani, in Mendrisio, ora cancellata. Pittura, imbiancatura, verniciatura e decorazioni. Via Franchini.

24 dicembre 1969. Chiusura «Lampo».
Officine Ri-Ri S.A. (Ri-Ri Werke A.G.) (Société Anonyme des Usines Ri-Ri) (Ri-Ri Works Ltd.), in Mendrisio, fabbricazione e vendita di macchine brevettate e di chiusura «Lampo» (FUSC del 18. 12. 1968, Nº 297, p. 2739). Dr Heinrich Schmuki e Dr Ferruccio Bolla, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione: le loro firme sono estinte. Silvan Binkert, presidente, impegna ora la società con firma individuale.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

24 décembre 1969. Constructions métalliques et mécaniques, etc.
Zwahlen et Mayr S.A., à Aigle (FOSC du 9. 7. 1968, p. 1494). Henri Zwahlen, vice-président du conseil d'administration, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

24 décembre 1969.
Carrière de Sous-Vent S.A., à Bex (FOSC du 13. 2. 1969, p. 347). L'administrateur René May est décédé; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: André Kasser, de Niederbipp BE, au Mont-sur-Lausanne.

Bureau de Lausanne

23 décembre 1969. Organisation des ventes.
Société coopérative Inter Marketing Group, IMG, à Lausanne. Nouvelle société coopérative. Date des statuts: 11 décembre 1969. but: permettre à ses membres d'acquérir ou de perfectionner une formation professionnelle en organisation de ventes et marketing. La cotisation annuelle est de fr. 45. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société, lesquels sont uniquement garantis par la fortune sociale. Publications: FOSC et «Le bulletin IMG». Conseil: 4 à 7 membres, composé de Joseph Hässig, de Maseltrangen, à Pully, président; Alain Secretan, de et à Lausanne, vice-président; Michel Dupuis, d'Eclagnens, à Chavannes-près-Renens, caissier; Mireille Hässig-Meylan, de Maseltrangen,

à Pully, secrétaire; Charles Stöckli, de Luthern, à Prilly: Frank Rudaz, de Chalais, à Villeneuve VD; et Erhard Hufschmid, d'Ebikon et Niederwil AG, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre administrateur. Adresse: Rue du Grand-Chêne 4.

Bureau d'Oron

24 décembre 1969. Produits pour bétail.
Demierre Pierre, à Chesalles-sur-Oron. Le chef de la maison est Pierre-Martin Demierre, allié Monney, de St-Martin et Montet FR, à Chesalles-sur-Oron. Représentation de produits pour bétail.

Bureau de Vevey

24 décembre 1969. Ferronnerie.
J. Audemars et fils, à Vevey, société en nom collectif (FOSC du 18. 9. 1969, p. 2154); ferronnerie générale. La raison est radiée, la société n'ayant jamais eu d'activité.

24 décembre 1969. Ferronnerie.
Audemars, à Vevey. Chef de la maison: Jean Charles Audemars allié Kunzmann, du Chenit, à Vevey. Entreprise de ferronnerie générale. Procuration individuelle est conférée à Roland Emile Audemars, du Chenit, à Corseaux. Rue des Jardins 8.

24 décembre 1969.
Fiduciaire de la Société Suisse des Hôteliers S.A., à Montreux (FOSC du 21. 3. 1967, p. 995). L'administrateur Heinrich Bircher, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Frédéric Tissot n'est plus président ni délégué, mais reste membre du conseil. Le vice-président Niklaus Weibel est maintenant président. L'administrateur Emmanuel Défago est vice-président. Fritz von Almen, de Lauterbrunnen, à Grindelwald, est administrateur. Les administrateurs signent collectivement à deux.

24 décembre 1969.
Société Immobilière de la Rue de Lausanne, à Vevey, société anonyme (FOSC du 22. 1. 1962, p. 214). L'administrateur Paul-Hermann Schellenbaum, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Eric Schobinger, de Lucerne, à Vevey, est administrateur signant collectivement à deux.

24 décembre 1969.
Nestlé Alimentana S.A., à Vevey, participations (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1385). La signature du directeur général Théodore Waldesbuhl est radiée. Le directeur Arthur Fürer est maintenant directeur général; ses pouvoirs individuels sont modifiés en ce sens. Hans-Rudolf Scherrer, jusqu'ici directeur adjoint, devient directeur avec signature individuelle. Le sous-directeur Edmond Henry est directeur adjoint, ses pouvoirs collectifs étant modifiés en conséquence.

24 décembre 1969. Participations.
Comptoir ABC S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC du 26. 5. 1967, p. 1800); commerce de boissons. Par décision de son assemblée générale du 19 décembre 1969, la société a modifié ses statuts. Le but actuel de la société est l'acquisition, l'administration et le contrôle de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles. La société a de plus transformé les 500 actions au porteur de fr. 100 formant le capital social de fr. 50 000, en 50 actions au porteur de fr. 1000. Les statuts ont été modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

24 décembre 1969. Café-restaurant.
Rémy Häni, à Clarens, commune de Montreux, Café-restaurant «Le Dragon Vert», en faillite. L'inscription est radiée, l'exploitation ayant cessé (art. 66, al. 1, ORG).

24 décembre 1969. Chauffages.
Armi S.A., à Vevey (FOSC du 19. 1. 1968, p. 121), installations sanitaires et chauffages centraux. Par décision de son assemblée générale du 19 décembre 1969, la société a modifié son but qui est actuellement l'acquisition, l'administration et le contrôle de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

24 décembre 1969. Menuiserie.
Albert Held & Cie Société Anonyme, à Montreux (FOSC du 5. 4. 1961, p. 943), menuiserie et ébénisterie. Le président Hermann Held, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. La procuration conférée à Otto Held est radiée. Le délégué Edwin Annaheim est en outre président du conseil; il signe individuellement. Procuration collective à deux est conférée à Roger Bongard, d'Ependes FR, à Montreux; à Amelio Cavigioli, de et à Montreux; à Jean-Louis Davet, de Lausanne, à Martigny, et à René Saudan, de Châtel-St-Denis, à Montreux.

24 décembre 1969.
Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz S.A., à Vevey (FOSC du 4. 8. 1967, p. 2642). La signature du sous-directeur Gilbert Cropt est radiée.

24 décembre 1969. Maçonnerie et travaux publics.
Entreprise Robert Colombo S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC du 1. 10. 1968, p. 2115); maçonnerie et travaux publics;
Entreprise Robert Colombo S.A., succursale de Montreux (FOSC du 11. 10. 1968, p. 2198), avec siège à la Tour-de-Peilz.

Procuration collective à deux, pour l'ensemble des établissements sociaux, est conférée à Guy Papilloud, de Conthey VS, à Prilly.

24 décembre 1969.
Saphal, Société anonyme pharmaceutique, à Vevey (FOSC du 21. 2. 1962, p. 550). L'administratrice Renée Glauser, démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs sont éteints. Le président et délégué Hermann Glauser devient seul administrateur. Ses pouvoirs individuels sont modifiés en ce sens.

24 décembre 1969. Combustibles.
R. Pariat S.A., à Vevey (FOSC du 16. 12. 1960, p. 3619). L'administrateur Georges Pariat, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le président René Pariat, actuellement à Vevey, devient seul administrateur; ses pouvoirs individuels sont modifiés en ce sens. Par décision de son assemblée générale du 11 décembre 1969, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

24. Dezember 1969.
Autoval AG Raron, in Raron. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 22. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Garage mit Konstruktions- und Reparaturwerkstätte für Fahrzeuge aller Art, den Handel mit Fahrzeugen und einschlägigen Artikeln sowie mit Treibstoffen; sie kann auch Immobiliengeschäfte tätigen. Das Grundkapital von Fr. 60 000, eingeteilt in 60 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis, die gesetzlich vorgeschriebenen im SHAB, die Einladungen zur Generalversammlung mit eingeschriebenem Brief. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus einem bis mehreren Mitgliedern, gehören an: Régis Revaz als Präsident; Serge Revaz als Sekretär, beide von Salvan, in Pont de la Morge, Gemeinde Conthey, und Armand Imboden, von und in Raron, als Vizepräsident; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Büro der Geschäftsführung: bei Armand Imboden.

24. Dezember 1969.
Garage Elite, Herbert In-Albon, in Turtig, Gemeinde Raron (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1966). Infolge Uebergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

24. Dezember 1969.
Garage Elite, Willy Kalbermatten, in Turtig, Gemeinde Raron. Inhaber dieser Firma ist Willy Kalbermatten, von Saas-Balen, in Turtig, Gemeinde Raron. Service- und Reparaturwerkstatt; Handel mit Treibstoffen und Motorfahrzeugen. Geschäftslokal: Kantonsstrasse.

24. Dezember 1969.
Richard Fux, Schreinerei & Innenausbau, in Glis. Inhaber dieser Firma ist Richard Fux, von St. Niklaus, in Glis. Bauschreinerei und Innenausbau. Geschäftslokal: Weingarten.

24. Dezember 1969. Autoelektro-Werkstätte.
Kurt Jeitziner, in Glis. Inhaber dieser Firma ist Kurt Jeitziner, von und in Mund. Autoelektro- und Diesel-Reparaturwerkstätte. Geschäftslokal: Bundesrat Escher-Strasse.

24. Dezember 1969. Eisenlegerarbeiten.
Alfred Roth, in Steg. Inhaber dieser Firma ist Alfred Roth, von und in Steg. Eisenlegerarbeiten. Geschäftslokal: Oberdorf.

Bureau de St-Maurice

24 décembre 1969. Génie civil.
Alfred Viatte SA, à St-Gingolph, avec succursale à Grand-Saconnex GE, génie civil, etc. (FOSC du 1. 7. 1969, p. 1524). Signature individuelle pour tout l'établissement est conférée au directeur Jean Doyat, de France, à Grand-Saconnex.

24 décembre 1969. Location de chambres.
Marcel Gailland, à Bagnes. Titulaire: Marcel Gailland, de et à Bagnes. Location de chambres et de studios sous l'enseigne «Studios Côte d'Azur». Verbier, rue des Marais Verts.

26 décembre 1969. Menuiserie.
Alfred Besson, à Bagnes. Titulaire: Alfred Besson, de et à Bagnes. Charpenterie, menuiserie. Verbier.

26 décembre 1969. Hôtel.
Roger Revaz, à Champéry. Titulaire: Roger Revaz, de Salvan, à Champéry. Hôtel sous l'enseigne «Hôtel des Sports».

26 décembre 1969. Combustibles.
Péra et Dubosson SA, à Monthey, combustibles, transports, etc. (FOSC du 21. 3. 1957, p. 765). Par acte authentique du 16 décembre 1969, l'assemblée générale a modifié les statuts sur des points, dont la loi n'ordonne pas la publication et sur le point suivant: nouvelle raison sociale: **M. Dubosson SA.** Nouvelle adresse: centre commercial de Crochetan.

Bureau de Sion

23 décembre 1969. Chauffage, etc.
Wieland & Krampe S.A., à Vétroz. Suivant acte authentique et statuts du 22 novembre 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but la création, l'exploitation d'une entreprise de chauffage central, de génie sanitaire, comprenant également la fabrication et la vente de systèmes de ventilation, de fours d'incinération, d'isolation thermique. La société pourra s'intéresser à toutes opérations mobilières ou immobilières, ainsi qu'à la participation à des entreprises ou sociétés semblables. Le capital social est fixé à fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libéré par des apports en nature. Wolfram Krampe et Josette Krampe-Croset font apport à la société d'un véhicule, de machines, d'outillage et de fournitures pour un montant global de fr. 18 768. Cet apport est payé à Wolfram Krampe par la remise de 29 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées et à Josette Krampe-Croset, par la remise d'une action nominative de fr. 500, entièrement libérée. Karl Wieland fait apport à la société de véhicules, de machines, d'outillage et de fournitures pour un montant de fr. 39 325. Cet apport est payé par la remise à Karl Wieland de 70 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Josette Krampe-Croset, de Bex, à Vétroz, administratrice unique, avec signature individuelle. Domicile légal: dans les bureaux de la société «Les Grands-Prés», à Vétroz.

24 décembre 1969. Participations.
Residex S.A., à Sion, participations (FOSC du 29. 9. 1969, N° 227, p. 2238). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 décembre 1969, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale: **Residex S.A. en liqon,** par Gilbert Dubois (administrateur inscrit), nommé liquidateur, qui a la signature individuelle. Adresse: c/o Me René Favre, rue du Rhône 25.

24 décembre 1969.
Robert Gilliard S.A. Vins, à Sion. Commerce de vins (FOSC du 6. 8. 1964, N° 180, p. 2420). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 décembre 1969, la société a porté son capital social de fr. 250 000 à fr. 500 000, par l'émission de 500 nouvelles actions de fr. 500 chacune, nominatives. Le montant de l'augmentation du capital social est entièrement libéré à raison de fr. 208 353 par compensation de créances et de fr. 41 647, par cession de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 500 000, divisé en 1000 actions nominatives, de fr. 500 chacune, entièrement libéré.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

23 décembre 1969. Machines.
Mikron Haesler S.A., à Boudry, fabrication de machines transfert, machines-outils, outillages, décolletage, etc. (FOSC du 17. 10. 1968, N° 244, p. 2245). Hans-Rudolf Hofer, de Langnau BE, à Erlenbach ZH, et Max-R. Epprecht, de Zurich, à Winterthur, ont été nommés administrateurs, sans signature.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 décembre 1969. Etampes, gravures.
Offex S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'étampes, découpages, emboutissages, frappes, mécanique générale, gravures, appareillage (FOSC du 4. 3. 1960, N° 53). Edmond-Wilhelm Wyser, de Niedergösgen, à La Chaux-de-Fonds et Jean-Claude Schläppy, des Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds, ont été nommés fondés de pouvoirs, avec signature collective à deux.

23 décembre 1969.
Nerfos S. à r. l., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de ressorts de montres en tous genres (FOSC du 21. 5. 1964, N° 114). Jean-Jacques-Willy Hippenmeyer, de Gottlieben TG, à Saint-Aubin NE, a été nommé directeur, avec signature individuelle; Gertrude-Marguerite Moser, de Wynigen, à La Chaux-de-Fonds, et Jean-Claude Schläppy, des Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds, ont été nommés fondés de pouvoirs; les fondés de pouvoirs engageront la société par leur signature collective à deux, ou l'une d'elles apposée avec celle du gérant ou du directeur.

23 décembre 1969. Produits dentaires.
Flückiger et Huguenin S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente de produits dentaires FKG et de produits industriels TOT (FOSC du 1. 4. 1969, N° 76, p. 723). Le conseil d'administration est composé de: Elisabeth Flückiger, présidente (déjà inscrite); Julien Huguenin, jusqu'ici secrétaire qui devient vice-président; François-Joseph-Léon Cattin, jusqu'ici directeur, est nommé secrétaire, sa signature en qualité de directeur est radiée. La société sera engagée par la signature individuelle des trois administrateurs.

23 décembre 1969. Gypserie.
Martinelli frères, à La Chaux-de-Fonds, gypserie-peinture, société en nom collectif (FOSC du 24. 4. 1963, N° 94). La société est dissoute depuis le 23 décembre 1969. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée par les deux associés signant collectivement à deux. Leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

23 décembre 1969. Gypserie-peinture.
Guido Martinelli et fils, à La Chaux-de-Fonds. Guido Martinelli, de et à La Chaux-de-Fonds, et Jean-Pierre Martinelli, de et à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 23 décembre 1969. Gypserie-peinture-papiers-peints. Rue de la Concorde 7. Atelier: Crêt-Rossel 9a.

23 décembre 1969. Gypserie.
Mario Martinelli, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Mario Martinelli, de et à La Chaux-de-Fonds. Gypserie-peinture. Bureaux: Nord 17. Atelier: Temple-Allemand 10.

Bureau de Neuchâtel

23 décembre 1969. Aiguilles pour tricotage.
Agula S.A., à Neuchâtel, fabrication et vente d'aiguilles pour l'industrie du tricotage mécanique, etc. (FOSC du 4. 3. 1966, N° 53, p. 729). Selon procès-verbal authentique du 11 décembre 1969, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

Genf – Genève – Ginevra

Rectifications.
Association Genevoise des Experts-Comptables, à Genève (FOSC du 29. 12. 1969, p. 2971). Michel Guerry et Roger Losmaz, membres du comité de direction (inscrits) signent chacun d'eux collectivement, non seulement avec le président, mais également avec le vice-président.

Giovanni Franzin, à Genève, café-brasserie (FOSC du 12. 12. 1969, p. 2861). Le siège de l'entreprise est à Carouge (et non à Genève).

18 décembre 1969. Fers, aciers.
Ulfer SA, à Satigny, fers, aciers, etc. (FOSC du 20. 6. 1968, p. 1337). Capital porté de fr. 750 000 à fr. 1 500 000 par l'émission de 7500 actions de fr. 100, nominatives. Capital: fr. 1 500 000, entièrement versé, divisé en 15 000 actions de fr. 100, nominatives. Statuts modifiés le 10 décembre 1969. Procuration collective à deux a été conférée à Edouard Aellen, de Gessenay BE, à Genève.

22 décembre 1969. Café-restaurant.
Joséphine Sebloss, à Genève, café-restaurant (FOSC du 9. 7. 1968, p. 1495). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 décembre 1969. Isolation, ventilation.
Wolfgang Stocknar, à Lancy, entreprise d'isolation, de ventilation, etc. (FOSC du 12. 12. 1969, p. 2861). L'objet est rectifié comme suit: entreprise d'isolation, d'installations de ventilation, de chauffage et sanitaires.

22 décembre 1969. Fromages et beurre.
H. et J. Wagnon fils, à Genève, commerce de fromages et beurres, société en nom collectif (FOSC du 4. 4. 1927, p. 612). Emile-Henri Wagnon et Jean-Armand Wagnon ne sont plus associés. Nouveaux associés: Jean Wagnon, de Genève, à Vernier, et Roland Piccioni, de et à Genève. Nouvelle raison sociale: **J. Wagnon & R. Piccioni.** Adresse: Halle de Rive (cases 19 et 20), 29, boulevard Helvétique.

22 décembre 1969.
Société Internationale d'Audiologie (International Society of Audiology), à Genève, association. Date des statuts: 10 novembre 1966. But: faciliter la connaissance, la protection et la réhabilitation (dans ses aspects théoriques) de l'audition humaine. Ressources: cotisation des membres, subventions, dons et legs. Direction: comité exécutif de onze membres au moins. Signature: individuelle d'Aram Glorig, des USA, à Dallas (Texas, USA), président, et Pierre Trenque, de France, à Challes (Savoie, France), secrétaire général, tous deux membres du comité exécutif. Adresse: 59, rue du Rhône, chez Raymond Guyot.

22 décembre 1969.
Société Immobilière Belvédère-la-Tour, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 8. 1967, p. 2752). Marcel Disch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Fritz Jenny, d'Eggiwil BE, au Grand-Saconnex, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 décembre 1969.
Les Capsules Levier SA, à Genève, tous systèmes de bouchage, etc. (FOSC du 21. 1. 1966, p. 219). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Les Capsules Levier SA, en liquidation.** Liquidateur: Walter Schaub, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

22 décembre 1969.
Société Immobilière de la Rue Etienne Dumont 1, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 4. 1968, p. 892). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière de la Rue Etienne Dumont 1, en liquidation.** Liquidateur: Pierre Schneider, de et à Genève, avec signature individuelle. L'administrateur Laurent Roulet n'exerce plus la signature. Adresse: 19, place Longemalle, chez Pierre Schneider.

22 décembre 1969.
Fali, Produits diététiques Falières, société anonyme, Paris, succursale de Chêne-Bourg (FOSC du 30. 6. 1969, p. 1512). Nouveau siège de la succursale: Meyrin. La raison de commerce de la succursale devient: **Fali, Produits diététiques Falières, société anonyme, Paris, succursale de Meyrin.** Adresse: 28, chemin du Grand-Puits.

22 décembre 1969. Ferblanterie, installations sanitaires.
J. Fivaz et Fils, à Genève, entreprise de ferblanterie, plomberie et installations sanitaires, société en nom collectif (FOSC du 24. 1. 1946, p. 253). L'associé John-Louis Fivaz est décédé. La société est dissoute et radiée. L'associé Jean-Edouard Fivaz reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Jean Fivaz,** à Genève.

22 décembre 1969. Fourrures.
Jean-Claude Herzog SA, à Genève, commerce de fourrures, etc. (FOSC du 2. 8. 1967, p. 2620). Georges Capitaine n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Claude Herzog, jusqu'ici secrétaire, nommé président; François Schneeberger, de Genève, à Lancy, secrétaire, lesquels signent individuellement, et François Gross (inscrit) sans signature sociale.

22 décembre 1969. Services touristiques.
Intertrav SA, Genève, à Genève, services dans le domaine du tourisme, etc. (FOSC du 6. 10. 1969, p. 2296). Nouvelle adresse: 72, boulevard de Saint-Georges.

22 décembre 1969.
International General Electric SA, à Genève (FOSC du 18. 4. 1969, p. 863). Les pouvoirs de Kurt-E. Hellfach sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Wafik-Ramzi Ibrahim, de France, à Genève, directeur et secrétaire du conseil d'administration. Procuration collective à deux a été conférée à Robert-Francis Smith et Neil Mac Neill, tous deux des USA, à Genève.

22 décembre 1969. Produits chimiques.
Pechiney-Progil Overseas SA, à Genève, produits de l'industrie chimique, etc. (FOSC du 31. 1. 1969, p. 247). Nouvelle raison de commerce: **Pepro Overseas SA.** Statuts modifiés le 15 décembre 1969.

22 décembre 1969. Administration; participations.
Société Anonyme Ratier, à Genève (FOSC du 5. 6. 1961, p. 1612). Nouvelle raison de commerce: **Hélira SA.** But modifié: prise et administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières. Statuts modifiés le 6 août 1969. René Epars (décédé) et Marguerite Ratier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Hermann Dutoit, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur avec signature individuelle. Adresse: 3, rue du Mont-Blanc, chez la Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

22 décembre 1969. Marchandises.
Rccom SA, à Genève, tous produits et marchandises (FOSC du 4. 12. 1967, p. 3989). Nouveau siège: Lancy. Statuts modifiés le 9 décembre 1969. Adresse: Grand-Lancy, 2, route des Jeunes.

22 décembre 1969.
Société pour le développement de Rive-Centre, Soderic, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 4. 1969, p. 771). Adresse: 116, rue du Rhône.

22 décembre 1969. Produits techniques.
Technobusiness SA, à Lancy, produits techniques, etc. (FOSC du 17. 2. 1969, p. 373). Adresse: 2 (et non pas 6), route du Grand-Lancy.

22 décembre 1969.
Société Immobilière Tityre, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 10. 1968, p. 2144). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière Tityre, en liquidation.** Liquidateur: Roger Giger, de Genève, à Lancy, avec signature individuelle. Edmond-Lucien Desert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 21, rue Dancet, chez le Bureau fiduciaire R. Giger.

22 décembre 1969. Immeubles.
de Tolédo SA, à Genève, achat, vente d'immeubles, opérations financières, etc. (FOSC du 6. 1. 1967, p. 50). Statuts modifiés le 3 décembre 1969 sur un point non soumis à l'inscription.

22 décembre 1969. Appareils biorythmiques.
Ritmoscop SARL, à Genève, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 11 décembre 1969. But: fabrication et vente de tous appareils biorythmiques et similaires ainsi que leurs accessoires. Capital: fr. 50 000. Associés et parts sociales: Ernest Petremand, du Locle NE, à Genève, et Pierre Aussibal, de France, à Genève, chacun pour une part de fr. 25 000. Gérants: les associés Ernest Petremand et Pierre Aussibal, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC. Adresse: 22, rue Etienne-Dumont, chez Gérard Montavon, avocat.

22 décembre 1969.
Société de Prévoyance des Employés des Minoteries de Plainpalais, à Genève, société coopérative (FOSC du 20. 9. 1961, p. 2741). Les pouvoirs d'Eugène Rapp et François Grüter sont radiés. Louis Wicht, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Pierre Chatenoux, de Dardagny, à Chêne-Bourg, secrétaire, et Pierre Taillens, de Lausanne, à Genève, tous trois membres du comité, signent collectivement à deux.

22 décembre 1969.
Association pour l'exploitation de la pension pour étudiantes «Clotilde», à Genève (FOSC du 26. 7. 1967, p. 2548). François Pache, jusqu'ici vice-président, nommé président; François Bouchardy, jusqu'ici président, nommé vice-président, et Andrée Pache, de Chêne-Bourg, à Genève, secrétaire, tous membres du comité, signent collectivement à deux.

22 décembre 1969. Courtage, etc.
P. Murray-Jones International SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 décembre 1969. But: sur le plan international et en liaison avec les membres de l'International Money-Brockers Association, exploitation d'un bureau de courtage pour le placement de dépôts en devises, en Suisse et hors de Suisse, ladite activité ayant lieu exclusivement pour le compte d'établissements bancaires ou en faveur de ceux-ci; courtage de billets à ordre, lettres de change et autres papiers valeurs analogues entre banques et instituts financiers; représentation de «P. Murray-Jones Ltd», à Londres, ainsi que des autres sociétés du groupe; participation au financement des autres sociétés du groupe à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Paul Murray-Jones, de Grande-Bretagne, à Londres, président, James-Edward O'Neill, de Grande-Bretagne, à Tunbridge Wells (Kent, Grande-Bretagne), vice-président; Jaques Vernet, de et à Genève, secrétaire; Antoine Roy, de et à Genève, et François Duchêne, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 3, rue de la Cité.

23 décembre 1969. Charcuterie.
Edmond Guérin, à Genève, charcuterie (FOSC du 1. 10. 1946, p. 2856). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 décembre 1969. Transports.
Yves Chéant, à Genève. Chef de la maison: Yves Chéant, de France, à Genève. Entreprise de transport de marchandises. 23, avenue Gallatin.

23 décembre 1969. Eléments de construction.
«Pollico» René Comé, à Onex, achat et vente de tous éléments de construction en granit (FOSC du 17. 9. 1968, p. 2008). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Pollico» Pierre et René Comé, à Genève.

23 décembre 1969. Eléments de construction.
«Pollico» Pierre et René Comé, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er janvier 1969. Associés: Pierre Comé, de Laconnex, à Lancy, séparé de biens d'Odette, née Bocquet, et René Comé, de Laconnex, à Bernex. Achat et vente de tous éléments de construction. 13, rue Boissonnas. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Pollico» René Comé, à Onex.

23 décembre 1969. Bureau d'architecte.
Comé P., à Onex, bureau d'architecte (FOSC du 13. 1. 1967, p. 150). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «P. et R. Comé», à Genève.

23 décembre 1969. Bureau d'architectes.
P. et R. Comé, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er janvier 1969. Associés: Pierre Comé, de Laconnex, à Lancy, séparé de biens d'Odette, née Bocquet, et René Comé, de Laconnex, à Bernex. Bureau d'architectes. 13, rue Boissonnas. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Comé P.», à Onex.

23 décembre 1969. Jouets techniques.
Rico Neidhart, à Lancy, jouets techniques, etc. (FOSC du 12. 11. 1969, p. 2608). Procuration individuelle a été conférée à Irène Neidhart, de Ramsen SH, à Lancy.

23 décembre 1969. Blanchisserie, teinturerie.
«Pressing des Rois» Angelo Novara, à Genève. Chef de la maison: Angelo Novara, d'Italie, à Genève. Blanchisserie et teinturerie. 73, boulevard de Saint-Georges.

23 décembre 1969. Biens mobiliers et immobiliers.
Jean et Charles Souvairan, à Genève, gérance de biens mobiliers et immobiliers, etc., société en nom collectif (FOSC du 9. 9. 1953, p. 2163). Procuration collective à deux a été conférée à Roger Favre, de et à Genève, et à Charly Grasset, de et à Genève.

23 décembre 1969.
«Alsteg» SA de Gérance et Valorisation, en liquidation, à Genève (FOSC du 20. 10. 1968, p. 2343). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti
Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

1 Kassaschein 4¼% der Ersparniskasse Biel, Nr. C9/160, von nominell Fr. 10 000.—, lautend auf den Inhaber Frau Marta Bürgi-Bieri, Zionsweg 23, Biel, fällig auf den 5. August 1969.

Der unbekannte Inhaber dieses Kassascheines wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation des Aufrufes dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt wird. (96²)

2500 Biel, den 30. Dezember 1969

Der Gerichtspräsident I: Auroi

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben:

Schuldbrief von Fr. 600.— im 1. Rang, datiert den 12. Oktober 1922, lastend auf Grundbuch Hüttlingen E. Blatt 126, Parzelle Nr. 106 = 10,78 ar Feld im Ländli.

Schuldner und Pfandeigentümer: Jakob Kollbrunner, Briefträger, Hüttlingen. Gläubiger: Jakob Gebhart, Gemeindeverwalter, Hüttlingen.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld-Thundorf nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt werden. (95²)

8500 Frauenfeld, den 2. Januar 1970

Gerichtspräsidium Frauenfeld

Vermisst wird:

das Namensparheft Nr. 126796 der Zuger Kantonalbank, lautend auf Herrn Cesare d'Oto, früher wohnhaft Kollermühle 2, Zug, zur Zeit Schlachthausstrasse, Zug, mit einem Saldo von Fr. 18 788.05 per 18. Dezember 1969.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe bis längstens 9. Juli 1970 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, widrigenfalls das Sparheft als kraftlos erklärt würde.

6300 Zug, den 6. Januar 1970 (105³)

Kantonsgerichtspräsidium Zug:
Dr. V. Schaller

Le détenteur du certificat de parts sociales de la Société Coopérative d'Habitation F.O.M.H., Nº 088, du nominal de Fr. 1000.—, coupons 1967 et suivants attachés, est sommé de me le produire jusqu'au 15 juillet 1970. (102³)

1003 Lausanne, le 5 janvier 1970

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Le détenteur de la cédule hyothécaire au porteur, Nº 228246, de Fr. 20 000.—, intérêt maximum 7%, deuxième rang, inscrite le 16 novembre 1948, est sommé de me la produire jusqu'au 15 janvier 1971.

1003 Lausanne, le 5 janvier 1970 (103³)

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur du carnet d'épargne Nº 268528, nominatif, ouvert auprès de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, et présentant un solde de Fr. 10 000.—, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, jusqu'au 5 juillet 1970, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (104³)

2000 Neuchâtel, le 5 janvier 1970 Le président du Tribunal I:
A. Bauer

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Durch Urteil des Bezirksrichters Schaffhausen vom 22. Dezember 1969 ist kraftlos erklärt worden:

Namen-Schuldbrief vom 25. August 1939 von Fr. 5300.—, haftend auf Grundbuch Neuhausen am Rheinfall Nr. 1553, im zweiten Rang; Grundeigentümerin und Schuldnerin: Anna Hutter-Breu, Neuhausen am Rheinfall; Gläubigerin: Schaffhauser Kantonalbank. (100)

8200 Schaffhausen, den 30. Dezember 1969

Bezirksrichter Schaffhausen

Le président du Tribunal du district de Courtelary, vu notre sommation du 27 décembre 1968, publié dans la Feuille officielle suisse du commerce des 31 décembre 1968, Nº 306, page 2826; 3 janvier 1969, Nº 1, page 6; 6 janvier 1969, Nº 2, page 22, attendu qu'elle est restée infructueuse, prononce l'annulation de la cédule hypothécaire de Fr. 3000.— au profit de Emma Gerber-Kohli, du 26 mars 1952, série IIG, Nº 1658, grevant en deuxième rang l'immeuble Nº 458 de la commune de Saint-Imier, lieu dit «Rue Neuve», habitation, assise, jardin, trottoir, d'une contenance de 1,28 are et d'une valeur officielle de Fr. 30 700.—.

2608 Courtelary, le 31 décembre 1969 (101)

Le président du Tribunal: J. Bosshart

Le 5 janvier 1970, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

livret de dépôt de la Banque Cantonale Vaudoise, au porteur, créancier de Fr. 12 899.15, créé le 30 mars 1965, Nº 618545. (98)

1003 Lausanne, le 5 janvier 1970

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Le 5 janvier 1970, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

vingt-trois obligations hypothécaires, au porteur, de Fr. 500.— chacune, Nos 5, 17, 24, 27, 28, 30, 37, 43, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 63, 64, 68, 71, 75, 76, 90, 92 et 96, inscrites au Registre foncier le 11 mai 1921 sous Nº 89459. (99)

1003 Lausanne, le 5 janvier 1970

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Inter Getränke VG Holding Aktiengesellschaft, in Liquidation, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Inter Getränke VG Holding Aktiengesellschaft in Liquidation, Zürich, vom 30. Dezember 1969 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Franken 2 500 000.— auf Fr. 50 000.— herabzusetzen, durch Beseitigung eines Verlustscheines per 15. Dezember 1969 von Fr. 2 041 819.85, Rückzahlung von Fr. 408 180.15 sowie Vernichtung von 2450 Aktien zu Fr. 1000.—.

Den Gläubigern der Inter Getränke VG Holding Aktiengesellschaft in Liquidation wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitze der Gesellschaft, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 8¹)

8008 Zürich, den 31. Dezember 1969 Der Liquidator

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Admes SA, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

La fondation étant dissoute conformément à l'article 88 CCS, le conseil de fondation décide l'entrée en liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et déposé chez M. Herbert Jeanneret, Florissant 9, 1200 Genève.

Les créanciers et ayants-droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai, mais au plus tard jusqu'au 15 février 1970, auprès de M. Herbert Jeanneret, Florissant 9, 1200 Genève. (AA 9¹)

Le conseil de fondation

Dilion Holding SA, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 3 dicembre 1969 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Sorevisa SA, via Pioda 9, 6900 Lugano. (AA 11³)

6900 Lugano, 2 gennaio 1970 Il liquidatore

Quartino Pneu Renova e Garage SA, in Quartino di Magadino

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 1º dicembre 1969 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Sorevisa SA, via Pioda 9, 6900 Lugano. (AA 12³)

6900 Lugano, 2 gennaio 1970 Il liquidatore

Trimad SA, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 28 novembre 1969 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Sorevisa SA, via Pioda 9, 6900 Lugano. (AA 13³)

6900 Lugano, 2 gennaio 1970 Il Liquidatore

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

242510. Date de dépôt: 6 novembre 1969, 17 h.
Schorer & Casanova, Fabrique de meubles Yverdon S.A., Montagny-près-Yverdon (Vaud). – Fabrication et commerce.

Meubles de toutes sortes, notamment lits, sofas et fauteuils transformables. (Cl. int. 20)

YVOMAT

242511. Hinterlegungsdatum: 6. November 1969, 18 Uhr.
Hamilton International AG, Lyss-Strasse 61, **Nidau** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

MANISSA

242512. Date de dépôt: 7 novembre 1969, 18 h.
Union Carbide Europe S.A., 5, rue Pedro-Meylan, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Sacs cryogéniques en matière plastique pour matériel biomédical. (Cl. int. 10)

HEMOFLEX

242513. Date de dépôt: 10 novembre 1969, 17 h.
Georges Béguelin, 7, rue de Chantepoulet, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Montres en tous genres. (Cl. int. 14)

FLICA

242514. Hinterlegungsdatum: 11. November 1969, 18 Uhr.
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, **Neu-Aesch** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Präparat. (Int. Kl. 5)

ANOFIT

242515. Hinterlegungsdatum: 11. November 1969, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft für rationelle Verpackung, Obfeldenstrasse 1597, **Affoltern am Albis** (Zürich). – Fabrikation.

Verbundfolie mit Nylonträgerfilm für Verpackungszwecke. (Int. Kl. 16, 17)

NYLOFLEX

242516. Date de dépôt: 11 novembre 1969, 11 h.
Société Coopérative de Consommation «Coop-Genève», 5, rue Bautte, **Genève.** – Commerce.

Vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)

BASTILLON

242517. Date de dépôt: 11 novembre 1969, 11 h.
Société Coopérative de Consommation «Coop Genève», 5, rue Bautte, **Genève.** – Commerce.

Vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LA PALOMBE

242518. Date de dépôt: 11 novembre 1969, 11 h.
Société Coopérative de Consommation «Coop Genève», 5, rue Bautte, **Genève.** – Commerce.

Vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)

PONT-LEVIS

242519. Hinterlegungsdatum: 14. November 1969, 11 Uhr.
See Chiu Yu, Chaumontweg 10, **Spiegel** (Köniz, Bern). – Fabrikation und Handel.

Ausziehbarer Kleiderbügelhalter. (Int. Kl. 26)

DRESSYLINE

242520. Hinterlegungsdatum: 11. November 1969, 17 Uhr.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch-, Putz-, Reinigungs- und Fettentfernungsmittel, einschliesslich Waschseifen, Seifenflocken; kosmetische Mittel und andere Toilettenpräparate, einschliesslich Toilettenseifen, Parfüms, Toilettenwasser, Talk- und Gesichtspuder, Gesichtscremen, Rouge, Lippenstifte, Gesichtslotionen, Handcremen, Haarpflegepräparate, wie Haartonika, Brillantine und Shampoos; Nagellack, Nagellackentferner, Körperdeodorants, Deodorants für Räumlichkeiten, Sonnenschutzmittel, Zahnpflegepräparate, Zahnbürsten, Rasierpräparate, Rasierutensilien; Geräte für die Körper- und Schönheitspflege; Insektizide. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)

SWISCH

242521. Hinterlegungsdatum: 11. November 1969, 17 Uhr.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch-, Putz-, Reinigungs- und Fettentfernungsmittel, einschliesslich Waschseifen, Seifenflocken; kosmetische Mittel und andere Toilettenpräparate, einschliesslich Toilettenseifen, Parfüms, Toilettenwasser, Talk- und Gesichtspuder, Gesichtscremen, Rouge, Lippenstifte, Gesichtslotionen, Handcremen, Haarpflegepräparate, wie Haartonika, Brillantine und Shampoos; Nagellack, Nagellackentferner, Körperdeodorants, Deodorants für Räumlichkeiten, Sonnenschutzmittel, Zahnpflegepräparate, Zahnbürsten, Rasierpräparate, Rasierutensilien; Geräte für die Körper- und Schönheitspflege; Insektizide. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)

GLACIER

242522. Hinterlegungsdatum: 11. November 1969, 17 Uhr.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch-, Putz-, Reinigungs- und Fettentfernungsmittel, einschliesslich Waschseifen, Seifenflocken; kosmetische Mittel und andere Toilettenpräparate, einschliesslich Toilettenseifen, Parfüms, Toilettenwasser, Talk- und Gesichtspuder, Gesichtscremen, Rouge, Lippenstifte, Gesichtslotionen, Handcremen, Haarpflegepräparate, wie Haartonika, Brillantine und Shampoos; Nagellack, Nagellackentferner, Körperdeodorants, Deodorants für Räumlichkeiten, Sonnenschutzmittel, Zahnpflegepräparate, Zahnbürsten, Rasierpräparate, Rasierutensilien; Geräte für die Körper- und Schönheitspflege; Insektizide. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)

LOOK TWICE

242523. Hinterlegungsdatum: 12. November 1969, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

DIABILAN

242524. Hinterlegungsdatum: 12. November 1969, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

DIABEZYL

242525. Hinterlegungsdatum: 12. November 1969, 15 Uhr.
Mundipharma AG, Bahnhofstrasse 26, **Rheinfelden** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, insbesondere pharmazeutische Spezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

GUMJELA

242526. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1969, 20 Uhr.
Diametal AG, Solothurnstrasse 136, **Biel** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **128864.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1969 an.

Werkzeuge aus Hartmetall oder mit Hartmetall bestückt, insbesondere spanende oder formende Werkzeuge, Schleifscheiben aus Hartmetall, Sinterkörper, Maschinenteile aus Hartmetall oder mit Hartmetall bestückt für Textilmaschinen, elektrische und nicht elektrische Haushaltmaschinen, Motoren (einschliesslich für Fahrzeuge), Werkzeugmaschinen, Maschinen der chemischen Industrie und Druckereimaschinen. (Int. Kl. 7, 8, 9, 11, 12, 21)

SUPERFIX-DIAMETAL

242527. Hinterlegungsdatum: 19. September 1969, 19 Uhr.
The Harboro' Rubber Company Limited, Dainite Mills, St. Mary's Road, **Market Harborough** (Leicestershire, Grossbritannien). – Fabrikation. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **131553.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1969 an.

Kautschuk und Guttapercha zur Verwendung bei der Herstellung von Teilen von Stiefeln, Schuhen, Pantoffeln und Sandalen; aus Kautschuk oder Guttapercha hergestellte Teile von Stiefeln, Schuhen, Pantoffeln und Sandalen, insbesondere Sohlen, Sohlenschützer, Absätze, kombinierte Sohlen-Absatz-Einheiten, Absatzkappen, Fusskissen und Absatzschützer; Kleiderschnallen aus Kautschuk und Guttapercha. (Int. Kl. 25, 26)

DAINITE

242528. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1969, 18 Uhr.
Andersen & Bruun's Fabriker A/S, H. V. Nyholmsvej 24, **Kopenhagen** (Dänemark). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **130737.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Oktober 1969 an.

Verschlusskapsel aus Aluminium für Flaschen und Behälter. (Int. Kl. 6)

ALULUXE

242529. Date de dépôt: 16 octobre 1969, 11 h.
Laboratoires Sauter S.A., 57, route de Lyon, **Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **132919.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 octobre 1969.

Produits chimiques pour l'industrie et produits pharmaceutiques. (Cl. int. 1, 5)

DERMAXYL

242530. Date de dépôt: 14 octobre 1969, 18 h.
Société Vinicole S.A., Mont-sur-Rolle (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **134768.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 octobre 1969.

Boissons alcooliques à base de jus de raisins, y compris vins. Boissons non alcooliques, à base de jus de raisins. (Cl. int. 32, 33)

GRAPMOUSS

242531. Date de dépôt: 14 octobre 1969, 18 h.
Société Vinicole S.A., Mont-sur-Rolle (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **134769.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 octobre 1969.

Boissons alcooliques, y compris vins et boissons non alcooliques de la région du Lac Léman. (Cl. int. 32, 33)

SOLEIL DU LEMAN

242532. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1969, 16 Uhr.
Wipf AG, Badenerstrasse 571, **Zürich 9.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **131502.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Oktober 1969 an.

Verpackungen aus Papier, Karton und Kunststoff, besonders auch Papierbeutel. (Int. Kl. 16, 17, 20, 21, 22)

SOREX

242533. Hinterlegungsdatum: 3. November 1969, 20 Uhr.
Joseph Müller, Scheuchzerstrasse 7, **Zürich 6.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131069.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1969 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

SANOMED

242534. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1969, 20 Uhr.
Joseph Müller, Scheuchzerstrasse 7, **Zürich 6.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131738.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1969 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

LESS

242535. Hinterlegungsdatum: 3. November 1969, 17 Uhr. **Straub-Egloff & Cie AG,** Fabrikstrasse 49, **Turgi** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **131709** von W. Straub-Egloff & Cie, Turgi (Aargau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1969 an.

Sturmlaternen und Sturmlaternen-Schutzgläser. (Int. Kl. 11)

HELVETIA

242536. Hinterlegungsdatum: 6. November 1969, 20 Uhr. **F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **132267.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. November 1969 an.

Chininhaltige Produkte, nämlich Arzneimittel, chemische Produkte für industrielle, medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, kosmetische Präparate, Parfümerien, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

CHINOPAN

242537. Hinterlegungsdatum: 6. November 1969, 20 Uhr. **F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **132788.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. November 1969 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate. (Int. Kl. 1, 3, 5)

DROMORAN

242538. Hinterlegungsdatum: 7. November 1969, 15 Uhr. **H. Döbeli AG, Fahrwangen** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **129121.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Mai 1969 an.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

CAPONE

242539. Hinterlegungsdatum: 7. November 1969, 18 Uhr. **Sunbeam-Talbot Limited,** 53, Stratton Street, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131430.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. November 1969 an.

Explosivmotoren für Automobile, Lastautomobile, Traktoren, Tanks, Motorboote, Flugmaschinen, Luftschiffe und andere Motorfahrzeuge, ausgenommen Motorräder und Seitenwagen; stationäre Maschinen für Marineanlagen; Teile von Flugmaschinen und Luftschiffen, ausgenommen Kühler; Dynamos, Anlasser für Motoren und Zündungsvorrichtungen für Explosivmotoren, als Bestandteile von Maschinen für Automobile und andere Motorfahrzeuge, ausgenommen Motorräder und Seitenwagen. (Int. Kl. 7, 12)

SUNBEAM

242540. Hinterlegungsdatum: 10. November 1969, 18 Uhr. **Minnesota Mining and Manufacturing Company,** 2501 Hudson Road, **Saint Paul** (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **226478.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1969 an.

Fluorchemikalien; Feuerlösch-Schaum. (Int. Kl. 1)

LIGHT WATER

242541. Hinterlegungsdatum: 10. November 1969, 18 Uhr. **Concel Inc.,** 1133 Avenue of the Americas, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **133761.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1969 an.

Reinigungsgewebe, Klosettpapier, Tafelservietten aus Papier und Frühstücksservietten aus Papier. (Int. Kl. 16)

DOESKIN

242542. Hinterlegungsdatum: 14. November 1969, 20 Uhr. **A. M. Hirschsprung & Sønner, Aktieselskab,** Kongevejen 150, **Virum** (Dänemark). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131384.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1969 an.

Tabakwaren aller Art sowie Artikel aller Art für Raucher und für den Genuss von Tabak aller Art. (Int. Kl. 34)

HIRSCHSPRUNG

242543. Date de dépôt: 14 novembre 1969, 18 h. **Abbott Laboratories,** 14th Street and Sheridan Road, **North Chicago** (Illinois, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **131559.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 novembre 1969.

Chlorhydrate de d-désoxyéphédrine destiné à être utilisé comme stimulant cérébral. (Cl. int. 5)

DESOXYN

242544. Date de dépôt: 14 novembre 1969, 18 h. **Abbott Laboratories,** 14th Street and Sheridan Road, **North Chicago** (Illinois, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **133760.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 novembre 1969.

Préparation antihistamine destinée à l'emploi dans le traitement de diverses affections allergiques. (Cl. int. 5)

DI-PARALENE

242545. Hinterlegungsdatum: 18. November 1969, 11 Uhr. **van Baerle & Cie AG, Münchenstein** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131427.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Oktober 1969 an.

Wasch-, Putz- und Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

ECUMA

242546. Date de dépôt: 18 novembre 1969, 20 h. **Société Anonyme des chocolats de Montreux Séchaud & fils,** 22, rue du Théâtre, **Montreux** (Vaud). – Fabrication. – Renouvellement de la marque Nº **130511.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 août 1969.

Cacao, chocolats et articles de confiserie. (Cl. int. 30)

CEMOR

242547. Date de dépôt: 18 novembre 1969, 20 h. **Société Anonyme des chocolats de Montreux Séchaud & fils,** 22, rue du Théâtre, **Montreux** (Vaud). – Fabrication. – Renouvellement de la marque Nº **130512.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 août 1969.

Cacao, chocolats et articles de confiserie. (Cl. int. 30)

SECHOR

242548. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1969, 17 Uhr. **Adhesa AG,** untere Zollgasse 131, **Ittigen** (Gemeinde Bolligen, Bern). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **130044** von Böhme AG, Liebefeld-Köniz (Bern). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juli 1969 an.

Leime, Kitte und Klebstoffe aller Art. (Int. Kl. 1, 16)

ADHESA

242549. Date de dépôt: 4 novembre 1969, 18 h. **Stroun Frères Borea Watch Co. S.A.,** ai Saleggi, **Losone** (Tessin). – Fabrication et commerce.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans et autres parties de montres ainsi que tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)

CRONELA

242550. Date de dépôt: 4 novembre 1969, 18 h. **Stroun Frères Borea Watch Co. S.A.,** ai Saleggi, **Losone** (Tessin). – Fabrication et commerce.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans et autres parties de montres ainsi que tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)

CRONELE

242551. Hinterlegungsdatum: 5. November 1969, 11 Uhr. **Oscar Rohrer AG, Speicher** (Appenzell A. Rh.). – Fabrikation und Handel.

Strumpfwaren jeder Art sowie Strumpfhosen. (Int. Kl. 25)

trèfle

242552. Hinterlegungsdatum: 6. November 1969, 11 Uhr. **Robert Victor Neher AG,** Finkernstrasse 30, **Kreuzlingen** (Thurgau) – Fabrikation und Handel.

Bänder, Bleche und Folien aus Nichteisenmetallen, insbesondere aus Aluminium und Aluminiumlegierungen; Aluminiumfolien bedruckt, lackiert, mit Kunststoff oder Papier kaschiert, mit Kunststoff beschichtet für Verpackungszwecke; Verpackungsbehälter aus Aluminiumfolie und -band; Aluminiumfolien und -bänder für elektrotechnische Zwecke; Offset-Druckplatten und -folien aus Aluminium; Aluminium-Haushaltfolie; Aluminiumfolie für Isolationszwecke, Bedachungen und Abdeckungen. (Int. Kl. 6, 9, 16, 17)

NEHER

242553. Date de dépôt: 7 novembre 1969, 16 h. **Gilbert Albert,** Bourg-Dessus, **Hermance** (Genève). – Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie pour dames, à savoir bagues, boucles d'oreilles, broches, colliers, sautoirs, chaînes, pendentifs, bracelets, diadèmes; articles de bijouterie pour hommes, à savoir boutons de manchettes, pince-cravates et épingles de cravate, bagues, pince-billets; accessoires pour dames, à savoir peignes, poudriers, boîtes de maquillage, récipients de parfumerie, notamment étuis pour rouge à lèvres et atomiseurs, fermoirs de sacs à main, ceinture et boucles de ceinture, boucles de chaussures, porte-clés, boîtes à pilules; articles pour fumeurs, à savoir briquets de poche et de table, boîtes à cigarettes, cendriers; articles d'horlogerie, à savoir montres, montres-bracelets, montres de poche, pendulettes, montres boules, montres de table, réveils, pendules; articles d'orfèvrerie, à savoir plats, coupes, coupe-papiers; montures de lunettes, foulards.
(Cl. int. 6, 9, 10, 14, 18, 21, 25, 26, 34)

Gil. Albert

242554. Hinterlegungsdatum: 11. November 1969, 20 Uhr. **Butter-Zentrale St. Gallen des Milchverbandes St. Gallen-Appenzell und des St. Gallischen Milchkäuferverbandes,** Poststrasse 18, **St. Gallen.** – Fabrikation.

Butter (Appenzeller-Butterrolle). (Int. Kl. 29)

Die Marke wird grün, rot, braun und gelb ausgeführt.

242555. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 16 Uhr. **Boegli frères,** 4, rue Coulon, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Goldringe. (Int. Kl. 14)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes über die Aenderung der Verfügung betreffend die Einfuhr und die Uebernahme von Trockenmilch

(Vom 19. Dezember 1969)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verfügt:

I.

Die Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 29. Januar 1969 betreffend die Einfuhr und die Uebernahme von Trockenmilch wird wie folgt geändert:

Art. 2. Zubereitungen aus der Zolltarifnummer 1806.01 (ausgenommen Speiseeis) mit einem Anteil von über 10% an Trockenmilch, die zur Weiterverarbeitung bestimmt sind, dürfen im Sinne von Artikel 3 des Bundesratsbeschlusses vom 29. Januar 1969, betreffend die Einfuhr und die Uebernahme von Trockenmilch, nur mit einer Bewilligung der Sektion für Ein- und Ausfuhr eingeführt werden.

II.

Diese Verfügung tritt am 1. Januar 1970 in Kraft. Die aufgehobene Vorschrift bleibt auf alle während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique modifiant celle qui règle l'importation et la prise en charge de lait desséché

(Du 19 décembre 1969)

Le Département fédéral de l'économie publique, arrête:

I

L'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 29 janvier 1969 concernant l'importation et la prise en charge de lait desséché est modifiée comme il suit:

Art. 2. Conformément à l'article 3 de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 janvier 1969 concernant l'importation et la prise en charge de lait desséché, les préparations relevant du numéro 1806.01 du tarif des douanes (excepté les glaces alimentaires), d'une teneur en lait desséché supérieure à 10% et destinées à être travaillées ultérieurement, ne peuvent être importées que sur présentation d'un permis délivré par le Service des importations et des exportations.

II

La présente ordonnance entre en vigueur le 1er janvier 1970. La disposition abrogée reste applicable aux faits qui se sont produits durant sa validité.

5. 8. 1. 70

Verfügung Nr. 3

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes betreffend die Ueberwachung der Einfuhr von Käse

(Vom 24. Dezember 1969)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 2, Absatz 2 und Artikel 3 des Bundesratsbeschlusses vom 26. Juli 1968 betreffend die Ueberwachung der Einfuhr von Käse, verfügt:

Art. 1. Bei der Einfuhr von Berg- und Alpkäse sowie von Tiroler Alpenkäse mit Ursprung aus Oesterreich ist eine Ausfuhrbescheinigung im Sinne von Artikel 2 des Bundesratsbeschlusses vom 26. Juli 1968, betreffend die Ueberwachung der Einfuhr von Käse vorzulegen.

Art. 2. In Aenderung des Artikels 3 der Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 30. Juli 1968 werden für die Ausgabe der Ausfuhrbescheinigungen für Käse als zuständig anerkannt:

Oesterreich:

Für Berg- und Alpkäse sowie für Tiroler Alpenkäse:

Milchwirtschaftsfonds, Wien, bzw. seine Landesstellen, **gemeinsam mit** der Oesterreichischen Hartkäse-Export GmbH. (OEHEG), Innsbruck.

Für die übrigen Käsesorten:

Milchwirtschaftsfonds, Wien, bzw. seine Landesstellen, **gemeinsam mit** dem Oesterreichischen Molkerei- und Käsereiverband reg. GmbH. (OEMOLK), Wien
oder mit dem Vorarlberger Molkerei- und Käsereiverband, GmbH. (VMKV), Lochau.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 1. Januar 1970 in Kraft.

Ordonnance N° 3

du Département fédéral de l'économie publique concernant la surveillance des importations de fromage

(Du 24 décembre 1969)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 2, alinéa 2, ainsi que l'article 3 de l'arrêté du Conseil fédéral du 26 juillet 1968, concernant la surveillance des importations de fromage, arrête:

Article premier. Un certificat d'exportation au sens de l'article 2 de l'arrêté du Conseil fédéral du 26 juillet 1968 concernant la surveillance des importations de fromage doit être présenté lors de l'importation de fromage dit «de montagne» et «d'alpage», ainsi que de fromage de la sorte «Tiroler Alpenkäse» en provenance d'Autriche.

Art. 2. En modification de l'article 3 de l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 30 juillet 1968, les offices énumérés ci-dessous sont admis comme compétents pour l'émission des certificats d'exportation:

Autriche:

Pour les fromages dits «de montagne» et «d'alpage» ainsi que pour la sorte «Tiroler Alpenkäse»:

«Milchwirtschaftsfonds», Vienne (ou ses offices régionaux), **de pair avec** la «Oesterreichische Hartkäse-Export GmbH. (OEHEG)», Innsbruck.

Pour les autres fromages:

«Milchwirtschaftsfonds», Vienne (ou ses offices régionaux), **de pair avec** la «Oesterreichischer Molkerei- und Käsereiverband reg. GmbH. (OEMOLK)», Vienne,
ou avec la «Vorarlberger Molkerei- und Käsereiverband GmbH. (VMKV)», Lochau.

Art. 3. Cet arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1970.

5. 8. 1. 70

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 8. Januar 1970
Cours de conversion sans engagement, dès le 8 janvier 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr.	87.95
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.73½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr.	57.95
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr.	117.65
Frankreich/France	100 FF	= Fr.	78.10
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	10.42
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	–.69¹⁰
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	119.45
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	60.75
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	16.79
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	83.95

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Mai 1969

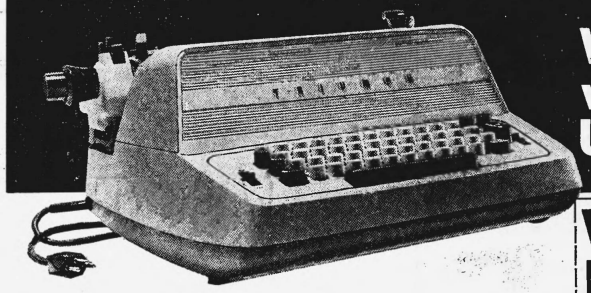
Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Das ist die Triumph-electric.



Wir bauen sie für wirtschaftlich denkende Unternehmer.

Und für anspruchsvolle Sekretärinnen.

WIPF BÜRO

☐ Senden Sie mir einen ausführlichen Prospekt über das Triumph-electric-Programm.
☐ Senden Sie mir einen ausführlichen Prospekt, aus dem ich nähere Details über die «gabriele 5000» ersehen kann.
Name:
Adresse:
PLZ/Ort:

Generalvertretung: Erhard Wipf AG, Nüschelerstr. 30, 8001 Zürich, Tel. 051 25 67 12

Schweizerische Volksbank

Für unsere **Kontokorrent-Buchhaltung** suchen wir einen kaufmännisch geschulten

Visa-Buchhalter

Interessante, vielseitige Tätigkeit, die einem verantwortungsbewussten Mitarbeiter volle Befriedigung bieten kann.

Dauerstelle, moderne Arbeitsräume, gut ausgebaute Pensionskasse. Konkrete Entwicklungsmöglichkeiten

Senden Sie uns eine kurzes Offerte oder telephonieren Sie uns.

Personalbüro
SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK
8401 Winterthur
Tel. (052) 23 32 31

OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION
DERIAZ, KIRKER & Cie
CONSEILS EN PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE — MAISON FONDÉE EN 1877 — GENÈVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec industriels suisses, en vue de l'exploitation de ces brevets:

427619 Article à fumer.
404506 Bout-filtre de cigarette.
383907 Fil barbelé.
429539 Filière pour extruder une matière à l'état plastique.
430548 Article à fumer.
408429 Alliage à base de manganèse et utilisation de cet alliage.
425747 Procédé de préparation de l'oxyde d'éthylène.
425756 Procédé de préparation d'acide adipique.
426756 Procédé de préparation de composés époxy.

Verkaufe
DER SPIEGEL
Jg. 1962–1969
Anfragen erbeten
via Tel. (061) 35 37 96

Inserate erschliessen den Markt

Conventionsfreie Frachten
Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Insertion dans la FOSC.
= efficacité et succès!

La cornière verte
ATROU
Das grüne Winkeleisen
maxi mini maxi mini
Service Termine Auswahl Preise
COMINCO
1025 Saint-Sulpice VD
(021) 35 42 44
Telex 24 398

fischer Bandeisen
FISCHER & CO.
5734 REINACH

PAUDEZE SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale

le samedi 17 janvier 1970, à 17 h. à l'Hôtel de la Poste à Martigny.

Ordre du jour:

1° Ouverture de l'assemblée.
2° Constitution du bureau, contrôle des présences.
3° Procès-verbal.
4° Rapport de l'administrateur.
5° Lecture des comptes.
6° Rapport sur la revision des comptes.
7° Décharge à l'administration.
8° Dissolution de la société.
9° Divers.

Les comptes de la société et le rapport de revision peuvent être consultés, dès ce jour, auprès de la Fiduciaire Reynald ACTIS, Condémines 36, à Sion.